

# Rouen magazine

n° 402

[www.rouen.fr](http://www.rouen.fr)

du mercredi 2 octobre  
au mercredi 16 octobre 2013

## Jeu m'amuse

Les vacances, ça se prépare !

**T**es vacances  
à Rouen

**De 2 à 17 ans**

Découvrez  
le programme pp.38-  
39 et sur [Rouen.fr](http://Rouen.fr)

Rouen



Saint-Maclou: le gothique flamboyant  
retrouve son joyau.

pp.16-17



# Les 10 km de Rouen

Dimanche 13 octobre à 14h30  
10 kilomètres à label

*Départ et arrivée  
Place du Général-de-Gaulle*



ASPTT  
RUNNING TOUR

Renseignement : ASPTT Rouen  
Tél. : 02 35 12 65 40 • [www.10kmaspttrouen.com](http://www.10kmaspttrouen.com)

Mairie de Rouen • Direction de la Communication et de l'Information • © F. Lamme • 09/13



## Repères

- P.4 Luciline** : un pas de plus vers le label Éco-quartier
- P.5 Énergie** : l'après-Agenda 21
- P.6 Commerce** : le Prix de l'accueil

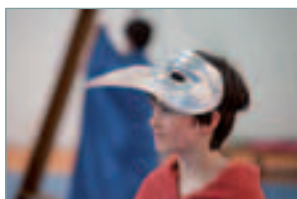


## Actu

- P.7 Émergence** : la résidence de la nouvelle chance
- P.8 Chambre de commerce** : une nouvelle directrice
- P.9 Humour** : Chris Esquerre

## Dossier

- P.10 à 13 Tes Vacances à Rouen** :  
Un dispositif bien rôdé  
Une palette d'activités très large



## Histoire de...

- P.14 Delacroix** : sa *Justice de Trajan*

## Naturellement

- P.15 Fête de l'énergie** : une conférence à Rouen

## En images

- P.16 à 17 Saint-Maclou** : tout nouveau, tout beau



## Mon quartier

- P.19 à 23 L'actu des quartiers** :  
Parc Achille-Lefort / Centre de loisirs  
Françoise-Dolto / Rue Lecanuet /  
Le 180 / Le Bistrot Gourmet

## Rouen.fr

- P.24 à 25 Musique, photo, ciné, livres...**

## Zigzags

- P.26 à 29 Sorties** : Passion simple  
/ Les 10 km de Rouen / La bonne  
pioche / Twirling bâton / Masterchef /  
Même jour, même heure



## Agenda

- P.30 à 39 Tous vos rendez-vous**



© J.P. Sageot

*Chère Madame, Cher Monsieur,*

*Les travaux du pont Mathilde viennent de débiter ! C'est un chantier très important qui s'ouvre, après plusieurs mois d'études approfondies pour reconstruire l'ouvrage à l'identique. Chacun garde encore en mémoire cet accident d'octobre 2012 qui conduisait à fermer le pont Mathilde à la circulation. 80 000 véhicules l'empruntaient chaque jour, un flux impossible à reporter intégralement sur les autres ponts. Je veux saluer une nouvelle fois les efforts entrepris par chacun pour que notre ville reste pleinement accessible. Depuis la fermeture du pont, la Ville et ses partenaires se sont mobilisés pour minimiser les désagréments occasionnés, en réorganisant l'ensemble des cycles de feux tricolores, en intensifiant la présence de policiers aux carrefours les plus encombrés, en renforçant les transports en commun et les parkings relais, en créant le site d'info trafic rouen. trafic.fr... Aujourd'hui, notre ville demeure accessible et attractive grâce à ses commerces, à ses entreprises, à ses habitants. Encore quelques mois d'attente, et, comme le Département s'y est engagé, nous pourrons de nouveau circuler sur le pont Mathilde l'été prochain.*

*Yvon Robert,  
Maire de Rouen*

*Très chaleureusement à vous*  
*Yvon Robert*

© M.A. Viguer

## Vers une labellisation

**Luciline** Jeudi 17 octobre, Yvon Robert signe la charte des Éco-Quartiers. La Ville s'engage ainsi dans une politique d'aménagement durable.



Si la labellisation n'en est encore qu'à l'étape du papier, le chantier, lui, avance à grands pas.

**G**éothermie, espaces verts, bâtiments basse consommation et à énergie passive, mixité de logements et d'activités commerciales ou tertiaires sont autant d'atouts qui faisaient du projet Rouen-Luciline Rives de Seine le quartier idéal pour devenir un « éco-quartier ». Cela ne suffit pourtant pas à obtenir ce label car la labellisation répond à des critères extrêmement exigeants. Pour y parvenir, Yvon Robert signera jeudi 17 octobre la charte des Éco-Quartiers. Cette ratification confirme l'engagement sur le long terme de la municipalité dans le domaine du développement durable. La Ville choisit ainsi de développer des projets architecturaux durables. Elle doit également inciter et encourager les Rouennais à adopter des comportements plus responsables en termes de transports, de déplacements doux,

de tri sélectif, de consommation énergétique. Concrètement, cette politique se traduit aussi en termes d'habitat par la lutte contre l'étalement urbain, la valorisation du patrimoine naturel et bâti. Dans le domaine économique, elle privilégie la consommation de produits issus des filières locales ou fabriqués sur le territoire normand. Elle encourage l'utilisation des énergies renouvelables et le recyclage des déchets et des matériaux. Elle s'engage également à préserver la biodiversité, les sols et à développer les milieux naturels. Pour obtenir le label Éco-Quartier, il est nécessaire que l'opération soit quasiment finie pour qu'on puisse voir s'il correspond bien aux ambitions que la collectivité s'était fixées. La deuxième vague de labellisation devrait s'achever en juin 2014. GF

## Ça s'est passé



Plus de 150 commerces ont participé les 13 et 14 septembre à la Braderie d'automne. Organisée par les Vitrines de Rouen, la manifestation proposait également un marché de saveurs places de la Cathédrale et de la Calende ainsi qu'une brocante, rue Eugène-Boudin.



La 5<sup>e</sup> édition de Macadam and Co a tenu ses promesses. Après une première journée destinée aux professionnels de la grande précarité, le samedi 14 septembre était placé sous le signe de la fête. Des expositions ainsi que des concerts ont été organisés dans les jardins de l'Hôtel de Ville.



À l'asso de Rouen s'est tenu le samedi 21 septembre. Culture, loisirs, humaine, sports, chacun a pu prendre contact avec les bénévoles des quelque 250 structures associatives présentes place de la Cathédrale et à la Halle aux Toiles.

## en bref

### Unicef

L'association Unicef est à la recherche de bénévoles pour mener à bien

l'ensemble de ses actions. Intervenants auprès des scolaires, correspondants avec les pouvoirs publics, référents pour encadrer les activités des jeunes, ou encore vendeurs, tous les profils sont recherchés. Une réunion d'accueil

des nouveaux bénévoles est prévue samedi 12 octobre au local de l'Unicef, de 10 h à 12 h. Inscrivez-vous! **Unicef, 26 rue Saint-Nicolas • permanences le mercredi (14 h - 17 h) • Rens. : 02 35 88 98 88 • unicef76@unicef.fr**



La mobilité des habitants, et les modes de transports doux notamment, un volet essentiel dans le plan Climat Énergie.

## Climat de confiance

**Environnement** La Ville met en place un plan Climat Énergie, volet spécifique de l'Agenda 21.

Le plan Climat Énergie développé par la Ville s'inscrit dans la suite logique du lancement de l'Agenda 21. Partant de l'obligation réglementaire que toute commune de plus de 50 000 habitants doit se doter d'un plan Climat Énergie, la municipalité a décidé de s'impliquer davantage. En effet, après avoir consulté l'Ademe (Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie), elle s'est engagée dans la labellisation Cit'Éergie. Reconnu au niveau européen, ce label récompense pour une durée de quatre ans les collectivités territoriales pour la qualité de leur politique Énergie Climat et les actions entreprises dans ce domaine. Avant d'y parvenir, la Ville doit d'abord décrocher la reconnais-

sance Cap Cit'Éergie. Cette dernière a été créée pour les collectivités dont les actions mises en œuvre au plan local remplissent plus de 40 % des critères demandés, mais sont encore en dessous des 50 % requis. La Ville doit donc poursuivre ses efforts en matière par exemple de mobilité des habitants, d'approvisionnement en énergie et en eau, de consommation énergétique. Consommation qu'elle s'emploie déjà à encadrer et à réduire grâce au plan Énergie des bâtiments municipaux. Le dossier rouennais passera en commission Cap Cit'Éergie en fin d'année. Une première étape indispensable avant de pouvoir décrocher le label Cit'Éergie dans trois ans. GF

### en bref

- **9** kilomètres de pistes cyclables ou voies vertes
- **25** km de bandes cyclables
- **3,8** km de couloirs bus-vélo
- **8459** MWh consommés pour l'éclairage public, soit une baisse de **33 %** par rapport à 2006
- **5,7** millions d'euros par an, c'est le montant des dépenses énergétiques des bâtiments municipaux

#### Ateliers musée des Beaux-Arts

Les amateurs d'art tentés par la pratique peuvent encore s'inscrire aux ateliers artistiques des musées, chez les adultes ou en jeune public. Rens. : 02 35 52 00 62 • [publicsmusees@rouen.fr](mailto:publicsmusees@rouen.fr)

#### Colon Tour

Afin de démontrer l'intérêt du dépistage du cancer colorectal et d'informer le grand public, le CHU de Rouen accueille une étape du Colon Tour mercredi 2 octobre toute la journée. L'occasion de

discuter avec des gastro-entérologues, comprendre ce qu'est un polype ou encore comment il évolue. Rendez-vous le 2 octobre au CHU Charles-Nicolle. Rens. : [www.ligue-cancer.net/cd76/journal](http://www.ligue-cancer.net/cd76/journal)



## L'accueil à tout prix

Les vainqueurs de la 16<sup>e</sup> édition du Prix de l'accueil des commerçants et des artisans seront dévoilés le 7 novembre, à l'occasion d'une grande soirée organisée à la Halle aux

Toiles. D'ici là, les clients ont jusqu'au 2 novembre pour élire leur commerçant ou leur artisan rouennais préféré (ici, le salon Veronick Pruvot). Une seule adresse pour voter : Rouen.fr

Immobilier: du neuf



La Fédération des promoteurs immobiliers et logic-immo.com lancent les 4, 5 et 6 octobre le 1<sup>er</sup> salon immobilier du neuf. Un rendez-vous pour proposer « aux futurs acquéreurs les diverses opportunités d'achat dans le logement neuf » et qui réunit côté exposants, promoteurs et organismes financiers du secteur immobilier rouennais. Un salon qui arrive au moment où les professionnels notent un certain ralentissement du marché en dépit de taux d'emprunt bas. Pour démarrer, un petit-déjeuner « immobilier » et le samedi à 15 h, une table ronde sur le thème Tout savoir pour réussir votre projet immobilier neuf.

 **Salon de l'immobilier neuf • du 4 au 6 octobre • parking du Hangar 23 • gratuit • Rens.: [Salonimmobilierneuf.com](http://Salonimmobilierneuf.com)**

## trait d'actu

Luciline : géothermie à tous les étages



## La vie en rose

**P**lus que quelques jours pour participer au concours photo organisé à l'occasion du mois de la prévention du cancer du sein, baptisé Octobre rose. Le Comité départemental de la Ligue contre le can-

cer attend vos images sur le thème La vie en rose avant le 9 octobre. Trente clichés seront sélectionnés et exposés à l'Hôtel de ville du 22 au 30 octobre et un gagnant désigné à l'issue. Rens. : [www.ligue-cancer.net/cd76/journal](http://www.ligue-cancer.net/cd76/journal)

## Chapeau, la résidence !

**Social** Le Chapeau rouge: une pension de famille rue Lafayette a ouvert ses portes. Un nouveau havre de paix pour des hommes et femmes malmenés par la vie.

Jusqu'en 2005, c'était encore un hôtel. Aujourd'hui, le n° 129 accueille des personnes aux revenus modestes, souvent à la santé précaire. Un logement pérenne pour en finir avec l'isolement social et retrouver confiance en soi. En tout, 26 logements aménagés pour marier espaces privés et pièces de vie communes dans un bâtiment entièrement rénové aux murs de clin rouge. Possibilité est ainsi donnée aux pensionnaires de participer à des activités collectives ; telles que la cuisine à l'occasion de repas pris en commun, par exemple ; ou au salon. L'association Émergence(s), à l'origine du projet avec le bailleur Logiseine, l'a voulu ainsi pour permettre aux locataires de gagner en autonomie et de réapprendre à vivre ensemble. Bien placée à proximité du métrobus et du centre Saint-Sever, le Chapeau rouge est également supervisé par deux



Le Chapeau rouge, une nouvelle solution pour se relever à destination des plus isolés.

« hôtes d'accueil » qui se relaient pour accueillir les pensionnaires, dialoguer et aider le cas échéant. Au rez-de-chaussée, la Ville a installé un restaurant

social, La Pause, faisant du Chapeau rouge un véritable lieu d'échanges.HD

 **Le Chapeau rouge,**  
129 rue Lafayette

## etaussi


### Goûts nature

Autant la rue Jeanne-d'Arc a vocation à s'afficher, autant la place Jeanne-d'Arc brille par sa discrétion. Il est des Rouennais qui ne connaissent pas son existence. En revanche, ce site circulaire en haut de la rue de Reims est familier de beaucoup d'amateurs de jardinage puisqu'il accueille le « Troc-bouture » de l'Association des habitants du quartier Jouvenet (AHQJ). La prochaine édition se tient dimanche 6 octobre, de 9 h à midi. L'association offrira le thé, le café et des gâteaux au public qui se sera levé tôt. Les participants échangeront à volonté graines, boutures ou plantes, sans aucune circulation d'argent. Embarras du choix devant cet étalage de variétés ? Certains adhérents de l'AHQJ apporteront leurs lumières.

 **Rens. : 02 35 07 06 92**

## Doc Doc Doc... Entrez

Il vous reste quelques jours (jusqu'au samedi 5 octobre) pour traverser à la bibliothèque Villon l'exposition Manuscrits au futur, dédiée au projet DocExplore. Cette initiative européenne vise à mettre les nouvelles technologies au service de la découverte et de la valorisation des documents historiques. DocExplore décline une suite logicielle qui permet à tous d'accéder à la version numérisée de trésors impossibles à consulter directement. L'outil DocExplore sert à les visualiser mais aussi à les enrichir de commentaires, d'explications, de photos et de vidéos. Le visiteur de l'exposition peut naviguer dans de nombreux manuscrits normands et anglais grâce à des feuilleteurs 3D : écrans et tables tactiles, commandes gestuelles. FC

 **Manuscrits au futur •**  
exposition • jusqu'au  
5 octobre • Bibliothèque Villon •  
entrée libre



## Musique de Chambre

**Economie** Rencontre avec Dominique Bécard, qui occupe depuis janvier les fonctions de directrice générale de la CCI (Chambre de Commerce et d'Industrie).

### Quelles sont les grandes lignes de votre parcours ?

Pendant douze ans, j'ai œuvré à la tête de la CCI de Reims et Épernay (je suis née à Troyes). Dans ce cadre, j'étais l'année dernière chef de projet du rapprochement entre Reims Management School et Rouen Business School, qui a donné naissance à Neoma Business School. Auparavant, j'avais passé dix-sept ans dans le privé en tant que directrice des ressources humaines ou directrice générale, majoritairement dans le transport urbain pour le groupe Keolis, à Tours, Elbeuf, Lyon, Reims.

### Qu'est-ce qui vous a attirée à Rouen ?

J'ai été motivée par le projet de grande fusion : au 1<sup>er</sup> janvier 2016, les deux CCI régionales (Haute et Basse-Normandie) n'en formeront plus qu'une, les douze CCI territoriales se regroupant en cinq pôles consulaires. Avec les CCI d'Elbeuf et de Dieppe, nous préparons la future organisation. Aujourd'hui la CCI de Rouen compte 18 000 entreprises immatriculées ; demain, avec Elbeuf et Dieppe, nous allons passer à 25 000, sur les 100 000 entreprises que comptera la grande région Normandie.



© F. Conrath

### Quel regard portez-vous sur l'institution consulaire locale ?

Elle a du potentiel, et une formidable opportunité de développement avec le projet du territoire économique Paris Seine Normandie. Notre agglomération a une vraie dimension de métropole, elle joue dans la cour des Bordeaux, Nantes, Toulouse...

## Le vélo sur une nouvelle piste

**Déplacements** Les pistes cyclables gagnent du terrain en ville. Une première phase d'aménagement s'est déroulée cet été, une autre est programmée avant la fin de l'année.

Se rendre au travail, faire ses emplettes en centre-ville ou tout simplement circuler plus librement, nombreux sont les Rouennais et habitants de l'agglomération à préférer la bicyclette. Une tendance qui se vérifie ces dernières années, une tendance qu'il faut accompagner aussi. C'est dans cette optique que la Ville mène une programmation des aménagements cyclables, un schéma directeur suivi à la lettre en 2013. L'été dernier, tout un secteur de la rive gauche a été doté de nouvelles pistes : les rues Desseaux, du Mail, Pavée, de Lourdines, Jacques-Fouray, Malouet et une partie de la rue de Lessard, sont désormais en double sens pour les cyclistes. Une mesure pratique et plus sécurisante pour les usagers du deux-roues. Avant la fin de l'année, ils pourront



relier la place Saint-Hilaire à la place Saint-Vivien, toujours par une piste de contre-sens. Au total, la Ville et la Crea auront réalisé 39 km d'aménagements

cyclables d'ici à fin décembre. Pour l'an prochain, la réflexion sur les pistes à réaliser est en cours. Petit à petit, le vélo trouve ses voies. FL

## en bref

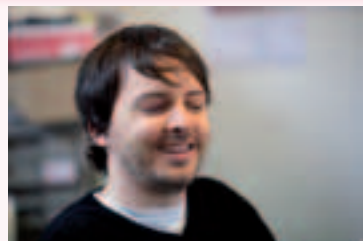
### Salon Maison Déco

« Tout pour habiller votre maison ! », voilà le challenge que s'est fixé le

salon Maison Déco, qui se déroulera au Parc des expositions du 11 au 14 octobre prochain. Tout pour la décoration de votre intérieur et votre extérieur en un seul et même lieu. Plus de 30 000 visiteurs sont attendus et

quelque 300 exposants. Cette année, et pour la première fois, le spécialiste de l'immobilier à la télévision, Stéphane Plaza, donnera une conférence sur le « home-staging » dimanche 13 octobre. Rens. : [www.salonmaisondeco.com](http://www.salonmaisondeco.com)

## portrait



## Chris, le retour...

**Chris Esquerre** Le Rouennais de Canal + revient sur ses terres pour un seul spectacle. Seul et unique.

I a le cheveu raide. Pas comme l'œil, qui frise. Quand il évoque sa jeunesse à Rouen, aussi. Encore aujourd'hui, il aime prendre les chemins de son enfance, la Seine, le bac, Rouen, une ville à taille humaine où il est né le 21 mars 1975... Mais c'est « pour raison professionnelle » qu'il revient le 10 octobre. Seul en scène pour un spectacle professionnel mais pas forcément sérieux. Pas du tout même... Chris Esquerre est sans doute le seul à pouvoir dire les yeux dans les yeux qu'« à chaque type de film correspond un univers de poisonnerie. On ne va pas manger de la daurade devant un Woody Allen, les cinéphiles le savent bien. Sur un Woody, on partira plutôt sur de la grosse crevette... » (Le Grand journal du 21 mai 2013). Tout l'art de Chris Esquerre, c'est de « raccrocher au réel » des éléments qui n'ont a priori rien à voir entre eux. Et pourtant si... « Il faut fuir ce qui n'a pas de sens. L'absurde, ce n'est pas n'importe quoi. »

Chris n'est pas dans la provocation. « Les sujets polémiques sont déjà abondamment traités. Et puis je trouve que la révolte est assez facile... » Il est même plutôt bienveillant. Dans son spectacle, il se tourne lui-même en dérision, plongeant le spectateur dans une improbable conférence où les sujets se télescopent. « Il est possible de faire rire sans "vanne" » ponctue l'humoriste. C'est en regardant Les Deschiens de Jérôme Deschamps et Macha Makeïeff sur Canal + qu'il l'a compris. Une sorte de révélation. Après avoir écumé la bande FM et la télé avec un petit millier de chroniques en tous genres, il a pu consciencieusement modeler sa propre grammaire humoristique. Jusqu'à l'apothéose. « J'ai présenté mon spectacle pour la première fois à Avignon en 2010 et je l'ai fait évoluer depuis pour qu'il soit le plus intemporel possible. » Un spectacle « durable », en quelque sorte, sans déchets. « Je suis arrivé au bout d'un premier rêve. » Chris a

commencé sa carrière chez Arthur Andersen – le très prestigieux cabinet de conseil devenu Accenture. Toujours dans le conseil en entreprise, dans un premier temps, mais dans le très sérieux Humour consulting group qui propose de traiter les problèmes par le rire. Un sas avant le grand bain des médias. Chris n'aime pas trop la routine et a toujours envie d'explorer de nouveaux territoires. « J'aimerais profiter de ma liberté pour proposer des choses étonnantes. » Mais avec un principe intangible : « il faut faire ce que l'on aime ; sinon, ça ne marche pas. » Tout un programme. HD

**i** Chris Esquerre •  
jeudi 10 octobre • 20 h 30 •  
Espace Beaumarchais, Maromme

\* Merci à The Big Apple Bakery pour ses photogéniques cup-cakes

## LOISIRS ORGANISÉS

**JEUNESSE** Le dispositif « Tes vacances à Rouen » propose des dizaines d'activités aux Rouennais âgés de 2 à 17 ans. Qu'elles soient sportives, culturelles, ludiques ou citoyennes, tes vacances à Rouen sont garanties sans ennui.

**D**écouvrir l'escalade, se former aux premiers secours, suivre un stage de cuisine ou un atelier d'art plastique, partir à la découverte de la ville, c'est sûrement le meilleur moyen de passer ses vacances... à Rouen ! La Ville chapeaute le dispositif qui mêle le réseau des accueils loisirs, municipaux ou associatifs, et Planète vacances, l'offre de loisirs mise en place en 1996. Deux modes de vacances différents, mais complémentaires. Les petits Rouennais, de 2 à 17 ans, ont la possibilité de participer à des séjours, des stages, des initiations et des ateliers dans les domaines de la culture, du sport ou de la citoyenneté. Pour Christine Argelès, adjointe au maire chargée de la Jeunesse, « *la philosophie est restée la même depuis le début : proposer une offre de loisirs la plus large possible à moindre coût.* » Comme la restauration scolaire, le coût des activités est basé sur le quotient familial. Une inscription à un atelier peut varier de 2 à 16 €, de 4 à 30 € pour une sortie. Peu de grandes villes mêlent autant d'acteurs aux activités de vacances qu'elles chapeautent ou qu'elles organisent. En



Place aux loisirs et au sport pendant les congés scolaires, les petits Rouennais ont de quoi s'occuper



effet, une soixantaine d'associations et clubs sportifs sont impliqués dans « Tes vacances à Rouen » tout au long de l'année. « *Notre dispositif nous permet aussi de proposer des animations "citoyennes", comme une formation aux premiers secours par exemple. À l'époque, nous pensions faire une ou deux sessions, pas plus. Mais la for-*

*mation fonctionne toujours, nous avons aujourd'hui plus de 600 diplômés via notre dispositif de vacances* », note Christine Argelès. Traditionnellement, les inscriptions aux divers ateliers sont prises d'assaut. Les vacances de la Toussaint n'échappent pas à la règle, aussi, ne tardez pas trop pour inscrire votre enfant (modalités ci-contre et

### en bref

#### ► FESTIVAL DES JEUX

C'est un événement qui rassemble des centaines de passionnés

chaque année, entre Noël et le Jour de l'an. Le Festival des jeux, dont la treizième édition se déroulera du 27 au 29 décembre à la Halle aux Toiles, attire petits et grands enfants. Pendant les vacances de la Toussaint, l'atelier

« Quels jeux !!! », réservé aux 8/17 ans, permet de s'initier aux petites voitures électriques, aux jeux de société, aux jeux en bois ou encore aux jeux de rôle et de stratégie. Un préambule idéal, concocté par le Réseau ludique

C'est le troisième été de suite que le taux de fréquentation des différents séjours organisés dans le cadre de « Tes vacances à Rouen » est de 100 %.



Le programme complet est à retrouver en pages Agenda de ce numéro (pp.38/39), sur [rouen.fr/tesvacancesarouen](http://rouen.fr/tesvacancesarouen) et à demander par courriel à l'adresse suivante: [contactplanetevacances@rouen.fr](mailto:contactplanetevacances@rouen.fr)

## En pratique

### Planète Vacances sport et loisirs

- à destination des 2/17 ans
- inscriptions: le mercredi 9 octobre, à l'Hôtel de ville, 1<sup>er</sup> étage, salle des mariages, de 8 h 15 à 16 h 45 ou au Centre André-Malraux de 8 h 30 à 16 h 45 • à partir du jeudi 10 octobre jusqu'au mardi 15 octobre, de 8 h 30 à 16 h 45 à la Direction des Temps de l'enfant (Rez-de-chaussée, Hôtel de Ville) • à partir du mercredi 16 octobre, par téléphone au 02 35 08 87 73 ou 02 35 08 69 00

### Accueils de loisirs

- à destination des 3/17 ans (regroupés en 3/6 ans, 6/13 ans et 13/17 ans), en accueils municipaux ou associatifs, à la journée ou demi-journée, avec ou sans transport et restauration
- inscriptions ouvertes jusqu'au mardi 15 octobre
  - Le Petit Prince, rue des Petites-Eaux-de-Robec - 02 35 70 58 42
  - Accueil du Renard, 154 rue du Renard - 02 35 72 86 04
  - Saint-Sever, 10-12 rue Saint-Julien - 02 35 58 04 04
  - Françoise-Dolto, 79 rue Jean-Baptiste-Lulli - 02 35 60 98 97
  - François-Salomon, 8 rue Leverrier - 02 35 59 85 19
  - MJC Grieu, 3 rue de Genève - 02 35 71 94 76
  - Centre social Grammont, 74 rue Jules-Adeline - 02 35 72 83 63
  - Les Essarts, Grand-Couronne - 02 35 67 21 13
  - MJC Mont-Gargan, rue de l'Enseigne-Renaud - 02 35 71 94 58
  - MJC Rive gauche, place des Faïenciers - 02 32 81 53 60
  - Centre social Saint-Vivien, 10 place Saint-Vivien - 02 32 76 08 56
  - La Fraternité, 183 rue Saint-Julien - 02 32 72 08 57
  - Centre social Comité de coordination de la Grand'Mare, 39 rue César-Franck - 02 35 60 39 44
  - Maison de quartier du Plateau, place Alfred-de-Musset - 02 35 12 42 05
  - Ludothèque centre André-Malraux - 02 35 08 88 99



avec le dispositif Tes Vacances à Rouen.

programme pp.38-39). Pour Planète vacances « sports » et « loisirs », c'est à partir du 9 octobre qu'il faut se manifester. Pour le réseau accueil de loisirs, les inscriptions s'effectuent dans chaque structure. Demandez le programme au 02 76 08 90 43 ou par mail en écrivant à [contactplanetevacances@rouen.fr](mailto:contactplanetevacances@rouen.fr). FL

### CONDITIONS

Le coût des activités est indexé sur le quotient familial. Pour Planète vacances, une sortie ou un stage à petit tarif varie de 2 à 16 €, selon une grille qui les divise en huit selon le quotient (de 0 à 2309). Pour les stages et sorties à grand tarif, la grille s'échelonne de 4 à 30 € selon le même calcul. Pour les accueils de loisirs, les tarifs à la journée sont compris entre

1,90 et 16 €. Enfin, pour inscrire votre enfant à Planète vacances ou dans un accueil de loisirs, vous devez fournir une attestation de domicile à Rouen ou un certificat de scolarité dans une école rouennaise, du quotient familial Caf ou du tarif de restauration scolaire. Toutes les modalités sont à retrouver dans le programme complet sur [rouen.fr](http://rouen.fr).

normand, avant la grand'messe du mois de décembre.

### ► TOUT UN CIRQUE

Échasses, monocycle, diabolo et bien d'autres techniques de cirque seront

enseignés aux jeunes acrobates par la compagnie du Baron perché. Un atelier traditionnellement pris d'assaut, adressé aux 8/15 ans. Cerise sur le gâteau, un spectacle sera présenté par les jeunes stagiaires à la fin de la semaine.



## LE PLEIN D'ACTIVITÉS

**JEUNESSE** De nombreux clubs rouennais se mobilisent lors des vacances scolaires. Ils ouvrent les portes des stades, de la patinoire ou des piscines aux plus jeunes dans un cadre posé par la Ville. Parmi l'ensemble des nouveautés des vacances de la Toussaint, on trouve même l'escalade.

### Pensez sport !

Et si ces vacances de la Toussaint étaient l'occasion de se défouler, de s'essayer à un sport ? C'est ce que proposent de nombreux clubs de la ville qui encadrent les initiations proposées aux plus jeunes. À noter une offre aquatique importante avec des activités réservées aux moins de 6 ans à la piscine Salomon, et des leçons de natation pour les 6-10 ans, à la piscine Diderot. Les places sont limitées, pensez à inscrire votre enfant dès le 9 octobre. Au programme également, une forte mobilisation des clubs de glace. Dès 3 ans, les enfants peuvent se lancer sur la glace, grâce à des ateliers adaptés. Une semaine de découverte très ludique, où les petits sont encadrés comme il se doit pour que leur sécurité soit assurée. Les sports collectifs ne sont pas en reste, à l'image du SPO Rouen – Tennis de table, qui propose un programme de découverte qui mêle sport et jeu. Pour tous ces clubs,



Les piscines municipales se mobilisent pour offrir une large gamme d'activités aux 3-10 ans.

c'est aussi l'occasion de s'exposer et de recruter un enfant qui accroche à telle ou telle pratique. Le dispositif « Tes vacances à Rouen » a déjà permis de nombreuses inscriptions dans les clubs, une manière de pérenniser

l'image d'une ville sportive et dynamique. Et pour favoriser l'idée d'un accès au sport pour tous, l'ensemble des activités réservées aux moins de 6 ans est gratuit. Ne reste qu'à s'inscrire et à s'échauffer ! ■

### zoomsur

#### Un joli succès et des projets

Les chiffres le confirment : les ateliers, les séjours et les stages font le plein. 100 % de fréquentation sur les séjours, et 97 % sur les sorties et les stages. Un véritable succès qui s'explique par un savoir-faire et une méthode rodés. Entre le maintien des thématiques qui fonctionnent et le renouvellement de certaines autres, l'équilibre n'est pas toujours simple à trouver. Les vacances de la Toussaint ne sont pas encore là

que les équipes d'animation planchent déjà sur la suite. En cours de réflexion, de nouveaux rallyes comme celui qui devrait s'intituler « Pass sport citoyen » (qui mélange épreuves sportives et culture générale), un autre devrait s'intéresser à l'Asie (avec des épreuves d'arts martiaux, de cuisine et de culture générale). Enfin, un rallye ayant pour thème les quais de la Seine est à l'étude, avec découverte du port et des grands bâtiments maritimes.



Les équipes d'animation sont à l'écoute de toutes les bonnes idées, n'hésitez pas à faire part des vôtres lors d'une sortie, d'un stage ou d'un atelier.

## L'idée light : Nouvelle cuisine



© Barbarette

**T**esté lors des dernières vacances, l'atelier « Light painting » avait rencontré un vif succès. Il est donc présenté cette fois-ci en version plus aboutie. Le terme anglais signifie littéralement « peinture de lumière », en fait une technique de photographie qui consiste à former des mouvements avec une source de lumière dans un environnement sombre, afin de créer des dessins sur une photo. Un atelier où chacun pourra laisser libre cours à son imagination et repartir avec un souvenir de sa création. Nul besoin d'avoir de grandes connaissances techniques ou artistiques, les animateurs se chargent de tout expliquer. ■

**Pour les 10/17 ans • jeudi 24 octobre à 13 h 45 • accueil de loisirs François-Salomon (8 rue Leverrier) • Rens. : 02 76 08 90 43**

**D**epuis quelques années, les ateliers cuisine ont le vent en poupe. À l'instar des nombreuses émissions télévisées sur le sujet, la cuisine séduit aussi les plus jeunes. Planète vacances loisirs va plus loin et propose un atelier de cuisine moléculaire. Êtes-vous plutôt croquant de chocolat aux billes de menthe ou spaghettis de tomates ? La cuisine moléculaire, c'est ça. Une touche de science, un zeste de chimie pour transformer les recettes de nos grands-mères. Dans cet atelier intitulé « La cuisine en s'amusant », les ingrédients utilisés sont l'Agar, de l'extrait d'algue rouge, des espèces Gelidium et Gracilaria pour gélifier les liquides. Est-il besoin de le préciser, tous ces ingrédients ne présentent aucun risque pour la santé. Un jury se réunit à l'heure du goûter pour désigner les meilleurs plats. ■

**Pour les 9/17 ans • mardi 29 octobre à 13 h 45 • accueil de loisirs François-Salomon (8 rue Leverrier) • Rens. : 02 76 08 90 43**



## Défier la gravité



© A. Bertereau

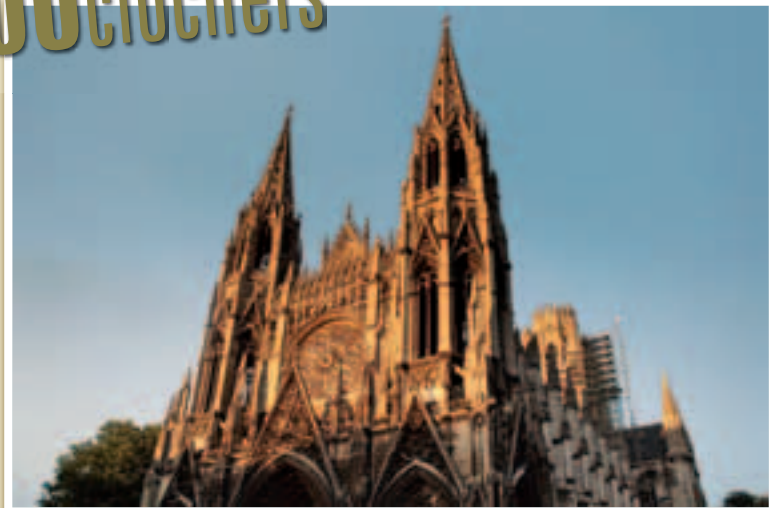
Le stage d'escalade pendant les vacances de la Toussaint aura lieu à l'Asruc, à Mont-Saint-Aignan.

**O**n peut prendre un peu de hauteur pendant ses vacances. C'est le message que tentent de faire passer les animateurs de l'Association sportive Rouen université club (Asruc) en proposant un stage d'escalade. Au menu, 430 m<sup>2</sup> de murs, dont 300 m<sup>2</sup> de blocs. Pas mal pour une initiation. Un transport en bus est assuré avec un passage par Saint-Sever, la place du Boulingrin et le centre André-Malraux. Il faudra juste s'équiper des vêtements appropriés et ne pas garder les mains dans les poches. ■

**Pour les 11/17 ans • mercredi 23 ou lundi 28 octobre à 13 h 15 • gymnase de l'Asruc à Mont-Saint-Aignan • Rens. : 02 76 08 90 43**

# Histoire de...

## La ville aux 100 clochers



**Abbatiale Saint-Ouen.** La construction de ce rare exemple du gothique rayonnant aura duré plus de deux siècles, mais l'ensemble conserve une remarquable unité. À l'intérieur, une série de 80 vitraux orne encore les trois niveaux de l'église.

## passé-temps

## La Justice de Delacroix



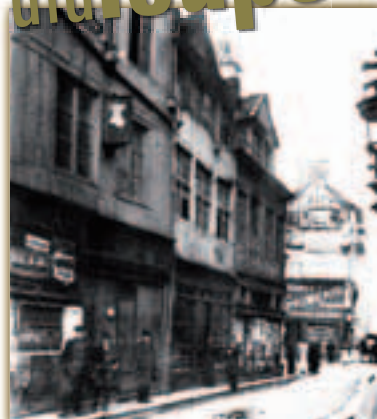
Détail de *La Justice de Trajan* © Musée des Beaux-Arts de Rouen

*longtemps après l'avoir oublié, m'ait fait autant de plaisir* ». L'allée qui mène au musée s'appelle, depuis son ouverture en 1961, l'allée Eugène-Delacroix. Et ce n'est que Justice... GP

Il y a 150 ans, en août 1863, décédait Eugène Delacroix. Ce grand peintre, qui avait de la famille à Valmont, vint à plusieurs reprises visiter, et même peindre, Rouen. En hommage à Géricault, Delacroix souhaita que sa *Justice de Trajan* soit exposée à Rouen (et non pas à Bordeaux comme l'État l'envisageait). Son tableau de grande

dimension, inspiré de Dante, fit scandale au Salon de 1840 et resta l'un de ses préférés. Il en conserva, en effet, l'esquisse dans son bureau jusqu'à sa mort et il confessa dans son Journal (le 3 octobre 1849) après avoir visité le musée de Rouen (qui se situait à l'époque au deuxième étage de l'Hôtel de ville) : « *Je ne me rappelle pas qu'un de mes tableaux, vu dans une galerie*

## à la loupe



© Inventaire Haute-Normandie

**Réponse dans le passé-temps n° 403**

## en bref

### Erratum

Contrairement à ce qui était indiqué dans notre précédent numéro, la

maison de retraite Les Faienciers ne fait pas partie des résidences de personnes âgées Ville. Il s'agit en fait d'un foyer-logement privé. Le numéro de téléphone pour la contacter est bien le **02 35 03 03 00**.

### Sur les chemins de Compostelle

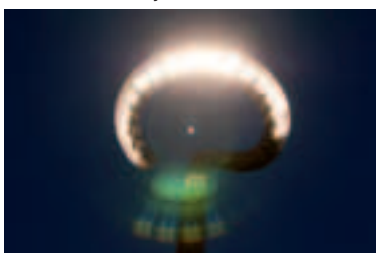
L'association propose une réunion d'information samedi 5 octobre à tous les candidats au départ à la maison de quartier Jardin-des-plantes de 10 h à 12 h. Rens. : [www.rouen-histoire.com](http://www.rouen-histoire.com)

## L'énergie du futur

**Événement** Une conférence « Rouen, quel défi pour 2030 ? Énergie, habitat et urbanisme » est organisée à l'Hôtel de ville dans le cadre de la Fête de l'énergie.

Chaque année, l'Ademe (Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie) organise la Fête de l'énergie. Une semaine de sensibilisation aux bonnes pratiques et aux économies en matière d'énergie. C'est aussi l'occasion de parler du réseau des Espaces info énergie (EIE), qui informe le grand public gratuitement et de manière objective sur l'efficacité

énergétique et les énergies renouvelables toute l'année. À Rouen, un événement s'adresse au grand public : une conférence présentant les évolutions de la ville en matière énergétique, appuyée sur le projet d'éco-quartier Luciline. La labellisation Cit'ergie sera notamment détaillée (*lire p. 4, NDLR*), une démarche qui permet d'établir un plan climat énergie territorial. Les aides proposées au grand public seront également abordées. L'occasion de poser les bonnes questions aux professionnels présents ce jour-là. FL



© J.-P. Sagrot

**Conférence « Rouen, quel défi pour 2030 ? Énergie, habitat et urbanisme » • jeudi 17 octobre • 18 h 30 • Hôtel de ville**



## enclair

Le 17 octobre, 27<sup>e</sup> Journée mondiale du refus de la misère

**Anne-Sophie Marie,**  
coordinatrice du Secours  
populaire français  
de Seine-Maritime

Quelle mobilisation du Secours populaire à l'occasion de cette Journée pour l'élimination de la pauvreté ?

Comme 2013 marque l'Année internationale de la coopération dans le domaine de l'eau, nous lions cette problématique et le thème de la lutte contre la précarité. L'action se déroule à la bibliothèque Simone-de-Beauvoir, choisie pour sa forte dimension environnementale et humaine : elle est entourée de bassins, ouverte sur le parc Grammont, et impliquée socialement à

travers son travail auprès des habitants du quartier.

Quel est le programme de la journée ?

Le matin, le conteur Adjy Batoubaka dira aux scolaires des histoires sur l'eau et la solidarité. Un atelier de sensibilisation de la Crea rythmera l'après-midi : animation et jeux de rôles autour de l'eau. À 16 h, conférence de presse sur les difficultés d'un accès à l'eau pour tous, à partir de témoignages. En fin d'après-midi, table ronde sur les projets internationaux du Secours populaire, comme la réalisation d'une centaine de puits au Niger.

**Journée mondiale du refus de la misère • jeudi 17 octobre • de 10 h à 18 h • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • Rens. : 02 35 72 69 52**

## en bref

### ➤ Sacs de collecte

Les prochaines distributions de sacs de collecte de déchets, assurées

par la Crea, auront lieu de 10 h à 13 h et de 14 h à 18 h les mercredis 2 octobre (place du Boulingrin), 9 octobre (caserne Péliissier), 16 octobre (gymnase Lenglen), et 23 octobre (maison Gaonac'h). Rens. : [www.la-crea.fr](http://www.la-crea.fr)

## bienvu

### Questions de santé

La santé est un sujet majeur chez les étudiants pour qui ce n'est pas forcément une priorité. Afin d'y remédier, 23 partenaires haut-normands ont créé le site [www.tasanteenunclinc.org](http://www.tasanteenunclinc.org). Multi-disciplinaire, il permet aussi bien aux étudiants qu'aux lycéens et collégiens de trouver de nombreux conseils, des astuces et des informations en matière de nutrition, d'alcool, de tabac, de sommeil ou encore de gestion du stress. Découpée en carrés, chacun représentant une thématique précise, la page d'accueil est ludique et colorée. Le site est axé sur la prévention et la pédagogie. À l'origine de cette initiative, les professionnels de santé, de l'éducation et les institutions régionales souhaitent ainsi améliorer les connaissances des jeunes afin de les amener à réfléchir voire modifier leurs comportements sur les conduites à risque. En plus de l'alcool, du cannabis, le site consacre toute une thématique à la cyberaddiction en proposant des pistes pour en sortir. Un outil formidable pour les jeunes, dont les recommandations et les conseils s'appliquent en fait à tous.

**www.tasanteenunclinc.org**



### ➤ Thé dansant

Prochain rendez-vous pour les amoureux de la danse de salon, le thé dansant proposé par le comité des fêtes des Sapins le 8 octobre à la Rotonde à 14 h 30. Rens. : 06 72 06 32 16

L'église Saint-Maclou renoue avec son éclat d'antan au terme de deux ans de travaux de restauration: cette perle gothique fait admirer la splendeur de son décor.

## Fin de chantier



Fruit d'un chantier de rénovation de 7,7 M €, la façade occidentale de l'édifice rayonne. Son porche à cinq baies disposées en arc de



L'état du portail central avant la mise en œuvre de la campagne de rénovation.



Résultat de l'intervention, l'entrée principale a changé d'âme.



Le transept Nord, au contact de la rue Martainville, a bénéficié de l'opération.



cercle est entré dans une nouvelle dimension.



Gros plan sur l'impact du temps qui passe : l'érosion et l'encrassement se conjuguent.



L'effet des travaux : la pierre retrouve sa blancheur et le relief de ses ornements.



Un travail d'orfèvre pour restituer la finesse des statues et autres gargouilles.



Fort de cette cure de jouvence, l'église Saint-Maclou, l'un des exemples les plus parfaits du gothique flamboyant en France, apparaît dans toute sa majesté.



Rouen, ma ville change et s'engage  
pour l'environnement

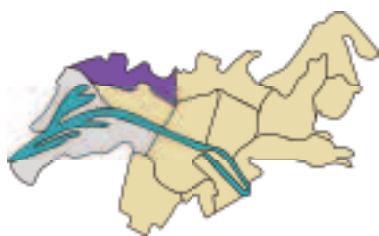
# CONFÉRENCE OUVERTE À TOUS SUR LES ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

Jeudi 17 octobre • 18h 30  
Hôtel de Ville de Rouen



[rouen.fr](http://rouen.fr)  
[haute-normandie.infoenergie.org](http://haute-normandie.infoenergie.org)





## L'effort de Lefort

**Coteaux Ouest** Le parc Achille-Lefort est désormais ouvert tous les jours de la semaine: un poumon vert rendu pleinement accessible et mis en valeur.

### Travail de deuil

Ceux qui ont perdu leur conjoint ou partenaire ne sont pas livrés à eux-mêmes face à cette épreuve: ils peuvent faire appel à l'association d'écoute et de soutien des personnes veuves Dialogue & solidarité, soucieuse de les aider à exprimer leur douleur pour mieux vivre leur deuil. Elle organise une conférence-débat suivie d'un buffet déjeunatoire, le 4 octobre à la Maison des associations. La séance sera animée par la conseillère conjugale et familiale Maryline Cotton (*photo ci-dessous*), qui intervient chaque vendredi à l'Espace d'accueil veuvage au 57 avenue de Bretagne (pour un rendez-vous, numéro vert 0800 49 46 27).

**« Deuil conjugal: la permission de souffrir, l'espoir de guérir »**  
• vendredi 4 octobre • de 10 h à 12 h  
• Maison des associations • gratuit  
• inscriptions au 02 32 12 13 57  
ou par courriel: rouen@dialogueetsolidarite.asso.fr



L'ouverture du parc Achille-Lefort redonne au quartier l'espace vert qui lui faisait défaut.

Le parc Lefort en a fini de mal porter son nom, lui qui apparaissait un peu comme le maillon faible des espaces verts de la ville: le public ne pouvait le fréquenter que le mercredi et le week-end. Aujourd'hui cet îlot arboré de 3 500 m<sup>2</sup> affiche les mêmes horaires d'ouverture que les autres jardins rouennais, soit de 8 h 30 à 18 h 30, 7 jours sur 7. C'est l'aboutissement d'un dossier porté par les conseils de quartier Pasteur et Coteaux Ouest. Pour en arriver là, il a fallu assurer une « étanchéité visuelle » entre la cour de l'école maternelle Achille-Lefort et l'espace vert. Cet écran protecteur a été réalisé au moyen de la plantation d'une haie et de l'installation de canisses le long de la clôture. Un ouvrage financé par les budgets participatifs des deux conseils de quartier. La Ville a accom-

pagné l'initiative en intervenant sur le patrimoine du parc pour accentuer l'attractivité des lieux et les sécuriser. Elle a élargi la palette végétale avec l'introduction de nouvelles essences pour atténuer la prédominance des érables. La volonté de rétablir l'équilibre de la pyramide des âges a aussi guidé ses choix. Avec un impératif: ne pas altérer la physionomie de ce site à l'ambiance rarissime de sous-bois. Douze sujets malades et/ou vieillissants ont ainsi été abattus tandis que seize arbres à caractère ornemental seront plantés dans les mois à venir (acer negundo flamingo, marronnier rouge, bouleaux noirs, tulipier de Virginie, mûrier blanc, chêne rouge, séquoia géant...). Il est prévu de signaler les arbres remarquables par une plaquette d'identification. FC



### Permanence associations

Les prochaines permanences à la Maison des associations auront lieu aux dates suivantes: **France bénévolat: 7 et 14 octobre (13 h 30 - 16 h 30)** (le 3 octobre de 9 h à 12 h

à la Maison Saint-Sever, **le 15 octobre de 14 h à 17 h à la Maison des Aînés) • Mouvement du nid: 7 et 14 octobre (14 h - 16 h 30) • Amnesty international: 16 octobre (14 h - 15 h 30)**



## Nouvelle affectation

**Hauts-de-Rouen** Le centre de loisirs maternel Françoise-Dolto, le premier sur le plateau, a ouvert ses portes le 11 septembre.



Le centre maternel de loisirs Françoise-Dolto possède une capacité d'accueil de 80 enfants.

Depuis les années 1970, l'école Françoise-Dolto, située à la Grand'Mare, a toujours accueilli, selon les rentrées scolaires, de 3 à 5 classes. Il y a deux ans, elle en abritait encore deux. Mais de nombreuses familles ont déménagé du quartier, suite à la démolition des immeubles Verre et Acier. Ces départs ont eu une répercussion sur les effectifs scolaires, poussant la Ville à s'interroger sur le devenir de l'établissement. « Si nous avions conservé ce système, nous n'aurions eu qu'une trentaine d'élèves dans les écoles

maternelles Françoise-Dolto et Jean-Philippe Rameau, précise Christine Argelès, adjointe chargée des Affaires scolaires. Nous avons donc opté pour la création d'un accueil destiné aux enfants de moins de trois ans, le premier sur les Hauts-de-Rouen. » Cette décision est le fruit d'une réflexion menée par un groupe de travail réunissant l'Éducation nationale et la Ville. Depuis la rentrée scolaire, les deux classes de l'école maternelle Françoise-Dolto ont donc été transférées l'une sur l'école Jean-Philippe Rameau, l'autre sur l'établissement Claude-Debussy.

Depuis le 11 septembre, les locaux accueillent le mercredi après-midi une quarantaine de bambins, venus des écoles maternelles Marot, Ronsard, Debussy, Claudel, Rameau, Messier et Sapins. « Nous avons retravaillé la sectorisation des centres de loisirs puisque la plupart des enfants qui viennent aujourd'hui au centre Dolto allaient le mercredi au Petit Prince », commente Christine Argelès. Le centre de loisirs maternel fonctionnera également pendant les vacances scolaires, hormis celles de Noël. GF

## en bref

### Vide-grenier

Le comité de quartier Beauvoisine-Rougemare organise sa désormais

traditionnelle foire à tout le dimanche 6 octobre sur la place de la Rougemare. Accès libre toute la journée pour les chineurs, de nombreux exposants vous attendent. **Vide-grenier La Rougemare**  
• dimanche 6 octobre

### Stage sculpture

Parmi les nombreuses nouveautés qu'elle propose en cette rentrée, la Maison Saint-Sever organise pour tous un stage sculpture. Un atelier qui se déroulera sur une semaine entière, entre le 21 et le



## etaussi

Beauté divine!

**Les femmes peuvent composer avec une nouvelle amie intime : l'enseigne de soins et cosmétiques Aude Beauté.**



Avec malice, l'esthéticienne Audrey Lamarche s'est rebaptisée Aude Beauté. Cette pure Rouennaise, diplômée de l'école Pigier Création de la place Saint-Marc, a officié cinq ans dans un institut de beauté à Louviers avant de lancer le sien dans sa ville mi-juillet. Audrey prend le relais d'un consœur : Aude Beauté remplace Le Boudoir Poudré. Voisins de l'école de danse Savoye, les locaux donnent sur la cour intérieure d'un ancien hôtel particulier. « *C'est propice au cocooning, les clientes apprécient* », sourit Audrey. Le décor a du cachet et produit de la douceur. Ici, tout un programme pour « *redécouvrir le plaisir d'être une femme* » : épilation, embellissement du regard, ongles, solutions pour le corps et expériences pour le visage, modelages détente. La maison a adopté la marque Payot, très représentée à Rouen.

**Aude Beauté, 28 rue de Crosne**  
• ouvert lundi et mercredi de 14 h à 19 h, mardi, jeudi et vendredi de 9 h 30 à 19 h, samedi de 9 h 30 à 17 h • Rens. : 02 35 72 01 74

# Attention travaux

**Vieux-Marché/Cathédrale** Du 14 octobre au 1<sup>er</sup> décembre, la rue Lecanuet et le tunnel Saint-Herbland seront en chantier.

**D**u lundi 14 octobre au vendredi 1<sup>er</sup> décembre, les automobilistes seront invités à modifier temporairement leurs habitudes de circulation. D'importants travaux seront entrepris dans le tunnel Saint-Herbland et rue Lecanuet, entre la rue Jeanne-d'Arc et la place Cauchoise. Jusqu'au lundi 4 novembre, le tunnel sera fermé à la circulation de 10 h à 18 h, afin de laisser les entreprises rénover son éclairage. En même temps, la circulation sera également profondément modifiée rue Lecanuet, entre la rue Jeanne-d'Arc et la place Cauchoise. Du 14 octobre au 1<sup>er</sup> décembre, la Ville y réalisera des plateaux piétonniers aux intersections de la rue Étouppée, de la rue de Fontenelle et de la place Cauchoise. Issus d'une réflexion concertée avec les conseils

de quartier et les associations de cyclistes, ces aménagements ont plusieurs objectifs : offrir aux piétons une plus grande sécurité lorsqu'ils traverseront la rue Lecanuet, faire ralentir la vitesse des automobiles (rappelons que le périmètre est déjà zone 30) et encourager les déplacements à vélo. Le stationnement changera également de côté entre la rue des Champs-Maillets et la rue de Fontenelle. Pendant cette période de travaux, des déviations seront mises en place pour les bus. Il est donc recommandé de consulter régulièrement le site [trafic.rouen.fr](http://trafic.rouen.fr/) pour connaître en temps réel l'état du réseau routier. GF

**f** <http://trafic.rouen.fr/> • Rens : 02 35 08 87 45



L'ensemble de l'éclairage sera revu et le tunnel entièrement nettoyé pendant la durée du chantier.

25 octobre. Attention, les inscriptions se clôturent le vendredi 11 octobre. Si vous souhaitez vous essayer à cet art, il s'agit de ne pas traîner. **Stage de sculpture • Maison Saint-Sever, rue Saint-Julien • Rens. : 02 32 81 50 20**

**Concert**  
L'ensemble vocal Cepheus, chœur de chambre rouennais formé en 2007, se produira avec l'ensemble de flûtes à bec Arcamuse dimanche 13 octobre à la chapelle Sainte-Catherine dans le

quartier de Grammont. Un concert autour des œuvres de Roland de Lassus. **Concert • dimanche 13 octobre • 17 h • Chapelle Sainte-Catherine de Grammont, rue Henri-II-Plantagenêt**



## Artistes du dimanche

**Saint-Marc** La jeune médiatrice culturelle Julie Tocqueville anime le tout premier « Atelier du dimanche » du 180, espace d'art contemporain de la Ville.




### Quelle est cette nouvelle activité destinée aux 6-12 ans ?

En lançant un événement au 180 le premier dimanche de chaque mois, la Ville espère profiter du public drainé rue Martainville par le marché du clos Saint-Marc. Le rendez-vous consiste en une visite-atelier pour les enfants, de 11 h à 13 h : après une discussion sur l'art contemporain et l'exposition en cours, ils créent une œuvre plastique. S'ensuit un apéritif pour les parents et tous les Rouennais intéressés. Accueil assuré jusqu'à 15 h pour les visites libres.

### Sur quelle exposition porte cette séance inaugurale ?

L'exposition Blocus, une installation où l'artiste Jonathan Loppin rassemble tous les objets interdits dans la bande de Gaza : machines à coudre, instruments de musique, carnets de notes, journaux, jouets, rasoirs, bonbons, cannes à pêche, graines... Il les présente sur des étagères, à la façon d'une épicerie.

 **Atelier du dimanche • 6 octobre**  
• de 11 h à 15 h • Le 180 •  
gratuit, sur réserv. par mail : [le180@rouen.fr](mailto:le180@rouen.fr) • Rens. : 02 32 08 13 90

## Cure de jouvence

**Jouvenet** La place Gustave-Robert totalement réaménagée grâce au conseil de quartier.

Elle est tellement discrète que peu de gens, en dehors des riverains, savent la situer sur la carte de Rouen. À partir du 4 octobre, date de la fin des travaux, on ne pourra que la remarquer. En effet, la place Gustave-Robert, située au bas de l'avenue Georges-Métayer (ou côte du Monumental), fait peau neuve. Débarrassé des voitures, le terre-plein aura retrouvé sa fonction piétonne et sera agrémenté de gazon. Une sécurité rassurante pour les riverains, les familles et les enfants qui l'empruntent pour rallier la place du Boulingrin. La Ville y plantera également en novembre cinq arbres : un chêne écarlate, deux tulipiers de Virginie et deux arbres à mouchoirs. Souhaités et pensés par les conseillers de quartier Gare-Jouvenet, l'embellisse-

ment de la place Gustave-Robert a été financé par le budget participatif du conseil et a coûté 16 000 euros.

Ce projet s'inscrit dans la suite de la réfection de la rampe Saint-Hilaire, effectuée en 2009. GF



Avant de planter de nouvelles essences, les arbres présents sur la place ont dû être abattus.

## en bref

### Médecins du monde

À l'occasion de la Journée mondiale du refus de la misère (voir notre

article p.15, NDLR), qui aura lieu jeudi 17 octobre, l'antenne rouennaise de Médecins du monde organise une journée portes ouvertes de son centre d'accueil et de soins, situé 5 rue d'Elbeuf. Ouverture de 9 h 30 à 17 h.

### Concert

L'ensemble vocal Maurice Duruflé est en concert avec le Chœur d'hommes du Pays vannetais en l'église Sainte-Jeanne-d'Arc samedi 12 octobre à 20 h 30.

**Concert • 12 € • Rens. : 02 35 32 04 87**



## Assiette gourmande

**Gare** Un couple de jeunes chefs rouennais s'est installé boulevard de l'Yser. Le Bistrot gourmet tient les promesses d'une carte inventive et généreuse.



*avant la création, l'amour du métier », pour reprendre les mots du patron. Dans l'assiette, des produits frais de saison, préparés, transformés, cuisinés au « feeling », sans recette, par Bénédicte. L'avantage, c'est de trouver un mets unique, un mélange de saveurs qui trompe le palais par son évidence. Une cuisine inventive et simple, appelée « bistrannique », à retrouver dans une formule midi à 12,90 €, ou des menus plus élaborés allant de 16,90 à 28,90 €. Autrefois, l'adresse était connue des couche-(très)tard, on venait y manger un burger à 5 h du matin. Aujourd'hui, c'est un lieu plus raffiné, même si le chef se cache derrière un brin de modestie lorsqu'il décrit « un intérieur sympa, qui pourrait être la salle à manger de tout le monde ». Sauf qu'à la maison, on a rarement deux chefs pour nous servir.* FL



L'ouverture du Bistrot gourmet, à deux pas de la gare, c'est d'abord une belle histoire. Celle de jeunes chefs, Bénédicte et Samuel, qui ont décidé de casser les codes du métier après avoir œuvré du côté de Chez Colette (elle) ou de La table d'Alex (lui). Au Bistrot gourmet, ouvert depuis quelques mois, « on met en

**Le Bistrot gourmet,**  
90 boulevard de l'Yser •  
Tél. : 09 53 84 88 04

## Bar placé très haut

**Jouvenet** Le bar Le Jouvenet a changé de main, repris par un jeune couple d'habitants du quartier.

Il travaillait dans l'enseignement, titulaire d'un Master 2 en physique des matériaux ; elle était employée administrative dans une usine de produits pharmaceutiques vétérinaires. Nabil El Jaouhari et son épouse Julie sont les nouveaux patrons du bar « Le Jouvenet ». Ce couple plein de gentillesse, qui réside depuis dix ans dans le

quartier, tient les rênes d'une institution locale. Nabil montre le livre *Le quartier Jouvenet à Rouen - Deux siècles d'histoire*, qu'il garde à portée de main : « Sur cette photo, on voit que le bar-tabac-journaux existait déjà en 1969. » Deux semaines de travaux ont permis de donner un coup de peinture (le rose fuchsia succède au orange), de rem-



placer le carrelage par un revêtement PVC, de changer la disposition du mobilier pour aérer l'espace réservé aux consommateurs de boissons. FC

**Le Jouvenet, 59 rue de Bihorel**  
• ouvert du lundi au vendredi  
de 7 h à 20 h et le samedi  
de 7 h à 13 h et de 15 h à 20 h  
• Rens. : 02 35 71 64 68

### Polka et révérence

L'association Polka et révérence propose des cours gratuits de danses anciennes avec des chorégraphies d'époque et sur des musiques de 1900. Rendez-vous tous les samedis, dès 17 h 30, à la

Maison Saint-Nicaise, 18 rue Poussin.  
Rens. : 02 32 97 11 60

### Foire à tout

Première édition du genre, la foire à tout des quais hauts rive droite donne rendez-

vous à chacun dimanche 6 octobre sur les quais hauts, entre les rues Jeanne-d'Arc et de la République. Organisée par la Concentration des comités commerciaux, la journée sera animée par Clarisse et Christian Corbel.

## Galerie



### Fête de la glace

Pour fêter la réouverture de la patinoire Guy-Boissière, la 1<sup>re</sup> édition de la Fête de la Glace s'est tenue samedi 7 septembre. Les visiteurs ont pu prendre possession des deux patinoires gratuitement et profiter des animations proposées par les quatre clubs de glace de Rouen (RHE, Roc, Char et Espar).

## En ligne



### [www.rouen.fr/roueninterpictures](http://www.rouen.fr/roueninterpictures)

Jusqu'au 13 octobre, les étudiants étrangers faisant leurs études à Rouen sont invités à participer au concours photo « Rouen vue par ses étudiants internationaux ». Les participants sont invités à prendre en photo les aspects surprenants de la ville qu'ils ont découverts (lieux, objets, situations, person-

nages...) et qui représentent selon eux Rouen. De nombreux lots sont à gagner dont notamment 1 IPAD, 2 imprimantes photo Canon CP900, 6 Pass n° 3 spectacles Hangar 23...

Les participants peuvent s'inscrire et déposer leurs photos en ligne sur Rouen.fr.

## En lien

Je suis étudiant à Rouen et j'ai entendu parler de la semaine des Zazimuts, je voudrais connaître le programme de cette année et m'inscrire au concours « Soyez sympas, rejouez Bernie ».

> [www.rouen.fr/zazimuts](http://www.rouen.fr/zazimuts)

## Juke-box



### Mythrim - *Nihilisme*

Le groupe Mythrim est né dans les terres humides de la Vallée de la Seine il y a peu, en 2012. Pratiquant un black métal organique sans concession, le projet délivre sa propre vision de l'humain.

## Cinéma



### Pompéi

Comme toujours, la bande-annonce fait une habile synthèse du film. Sauf qu'il s'agit d'un film un peu particulier. C'est

un documentaire, sur l'exposition que le British Museum a ouverte sur Pompéi. La fabuleuse histoire d'une ville ravagée à la suite de l'éruption du Vésuve en 79 après JC mais qui a été conservée par une épaisse couche de poussière volcanique durant environ 1 700 ans. Une destruction tellement brutale que les habitants ont été

retrouvés dans la position de l'instant de leur mort. Un témoignage exceptionnel du passé mis en scène avec des images de synthèse mais aussi avec l'intervention des plus grands scientifiques. Le film fait toucher du doigt le site de Pompéi mais aussi des vestiges issus des fouilles et au-delà, toute l'organisation d'une cité romaine au 1<sup>er</sup> siècle après Jésus-Christ.

**Vie et mort à Pompei et Herculaneum**  
• Pathé Docks 76 (VOST) : mardi 2 octobre à 14 h • Gaumont Grand-Quevilly (VOST) : vendredi 4 octobre à 14 h, samedi 5 octobre à 15 h 50, dimanche 6 octobre à 11 h et 18 h

## #Rouen

 suivez-nous sur Twitter:  
[@lavillederouen](https://twitter.com/lavillederouen)

 cliquez « J'aime »  
sur la page Facebook:  
[Tout Rouen](https://www.facebook.com/ToutRouen)

 ajoutez-nous à vos cercles  
sur Google +: [Tout Rouen](https://plus.google.com/+ToutRouen)

CD



**La Maison Tellier - Beauté pour tous**

Ces derniers temps, la rumeur dégoulinait comme une coulée de lave : La Maison Tellier se préparait à sortir un nouveau disque. Il faut dire que le groupe rouennais avait donné quelques indices, avec des morceaux inédits joués sur scène, et un disque vinyle trois tires sorti en édition limitée à l'occasion du « Disquaire day » en avril. Depuis, le volcan ne cesse de gronder. L'éruption est programmée au lundi 14 octobre. C'est ce jour-là que les disques encore brûlants seront distribués dans les bacs et sur les plateformes de téléchargement. Trois jours plus tôt, c'est

sur la scène du Trianon Transatlantique à Sotteville-lès-Rouen que les musiciens barbus présentent leurs chansons en live. L'occasion de se chauffer les oreilles à coup de poing (*Un bon Français*), à coup de maître (*Petit lapin*) ou aux coups de grâce qui composent *Beauté pour tous*. Un disque fouillé, entre rock soigné et textes ciselés, quelque part entre Calexico et... La Maison Tellier, époque premier album. Helmut, Raoul, Alphonse et les autres Tellier s'étaient promis de rebondir, de passer en force, la rage au ventre. Ils ont fini par réveiller le volcan qui bouillait en eux.

... *Beauté pour tous* • La Maison Tellier • sortie le 14 octobre

Livres



**Lumières normandes**

Non, l'Impressionnisme n'est pas né à Paris mais bel et bien en Normandie. Jacques-Sylvain Klein qui fut commissaire du 1<sup>er</sup> festival Normandie Impressionniste en 2010 en fait une éclatante démonstration dans son dernier livre, *Lumières normandes*. Et pour cela, il remonte à 1820, remettant Barbizon à sa place, en quelque sorte. La Normandie et sa lumière, la Normandie entre Paris et Londres, la Normandie idéale pour une nouvelle inspiration. Et si Jacques-Sylvain Klein revient abondamment sur les Monet, Pissarro, Renoir, Degas avec force toiles rares, l'auteur fait découvrir au lecteur des peintres de l'ombre, amis et/ou inspirateurs des maîtres. Ainsi, Angrand, Loiseau ou Anquetin. Un itinéraire à travers la Normandie et une ouverture sur une richesse étourdissante.

Point de vues. 35 € ●●●

**Mexicana**

Le scénariste rouennais Matz lance une série bien transpirante sur la frontière mexicaine. Le lecteur est pris à la gorge d'entrée, étouffé par la chaleur du désert. Et surtout par les hommes de main des cartels de la drogue dont l'humour est très limité. L'officier Gardner connaît bien la région et toute la population qui transite par là ; pourtant, il ne s'attendait pas à vivre « en vrai » le cauchemar qui commence pour lui et dont il redoute la conclusion. Car il doit sauver son fils et le temps presse... Un récit aride comme le désert, servi par le trait aérien de Gilles Mezzomo. Implacable.

Glénat. 13,90 € ●●●

**Georgia**

Finalement, Georgia n'est pas l'héroïne de ce roman. Plutôt l'héroïnomane... Le héros, c'est Venance, immigré sénégalais débarqué en France, qui survit sans papier dans un monde impitoyable qui ne l'attend pas. Est-ce son talent pour le slam qui vaut à Julien Delmaire ce feu d'artifice – au moins au début du livre – de rythme et de poésie ? Toujours est-il qu'on est bien loin des romans sur le thème du déracinement. Et ça mérite le détour. Julien Delmaire rencontre son public mercredi 9 octobre à 18 h à l'Armitière.

Grasset. 17 € ●●●

**Le livre qui te rend super méga heureux**

Il était difficile de passer à côté d'un rayon de soleil. Aussi, pour les 8 ans et beaucoup plus, Françoise Boucher donne la recette – secrète jusqu'ici – du bonheur. Elle nous avait déjà fait aimer les livres et nous avait tout dit sur les parents. Elle récidive avec le même... bonheur. De l'humour, du décalage, une vraie tendresse... À mettre entre toutes les mains.

Nathan. 10 € ●●●



1

2

3



Compagnie Éolienne - Passion simple © DR

## C'est la rentrée!

**Hangar 23** La structure culturelle des bords de Seine repart pour une nouvelle saison riche en danse, en musique et en découvertes.

« Voyager, être surpris par un paysage, se sentir décalé, découvrir et apprécier d'autres univers sans en maîtriser les codes, voilà une palette de sensations agréables qui vous traverseront à coup sûr... » Sébastien Lab, directeur du Hangar 23, n'a pas besoin d'en dire plus pour faire rêver le public et lui donner encore une fois envie de franchir les portes de la salle. Les premiers spectacles d'octobre permettront aux spectateurs de se détendre au son du flamenco avec Danza 220 V d'Estevez, Panos et Ruz, du jazz vocal avec José James et de se laisser séduire par *Passion simple*, de Florence Caillon (photo ci-dessus). Ce dernier spectacle met

en lumière par la danse et l'acrobatie le texte éponyme de l'écrivaine normande Annie Ernaux. La chorégraphe explore les mécanismes de la passion, la relation à l'autre et à soi-même, à travers les corps de quatre femmes. Interdite au moins de 16 ans, cette pièce évoque l'attente, l'extase, la sensualité, le désespoir, la furie dévastatrice que la passion peut engendrer. Exaltant. GF

**i** *Passion simple* • par la compagnie L'Éolienne •  
**mardi 8 octobre • 20 h 30 • Hangar 23 •**  
**interdit aux moins de 16 ans • 18 € (TR 12 €) •**  
**Rens. et billetterie : 02 32 76 23 23 • www.hangar23.fr**



**Théâtre** Vision futée au théâtre de la Chapelle Saint-Louis le 16 octobre : la Cie La Rousse présente *À vue de nez*, espigle production jeune public (dès 8 ans) (10 places à gagner en page 33). Élisa, une petite fille très myope, fait le récit de son quotidien à grand renfort d'imagination. Elle absorbe le monde et le traduit. « L'enfant "bigleux" est décalé, commente Nathalie Bensard, qui signe le texte et la mise en scène. *Mon désir était de créer des images pour raconter le flou, le trouble, l'obscur, la distance. C'est tout naturellement que la caméra s'est installée sur l'épaule de la comédienne. L'image apporte des mystères, des sensations, des impressions.* » De l'enfance à la préadolescence, Élisa grandit et son rapport au filmage évolue. La pièce est écrite à la façon de séquences de cinéma. Le spectateur a la liberté de son regard : il choisit entre la scène et la projection d'un détail.

**i** *À vue de nez* • mercredi 16 octobre • 14 h 30  
**et 17 h 30 • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 6 €**  
**• Rens. : 02 35 98 45 05 • www.chapellesaintlouis.com**

© M.-A. Vigulier

## C'est tout vu!



## C'est la course!

**Fond** C'est une petite révolution! Exceptionnellement, l'ASPTT de Rouen a renoncé cette année à organiser le 18<sup>e</sup> semi-marathon. Au lieu du traditionnel rendez-vous, le club omnisports propose aux athlètes une épreuve de 10 kilomètres. « *Nous ne voulions pas créer de difficultés supplémentaires en centre-ville en termes de circulation, déjà bien perturbée depuis la fermeture du pont Mathilde il y a un an*, explique Maud Bethouart. *Nous ne proposerons qu'une boucle au lieu de deux.* » Le dimanche 13 octobre, l'épreuve, qualificative pour les championnats de France et labellisée par la fédération, partira à 14 h 30 de la place du Général-de-Gaulle sur laquelle sera également située la ligne d'arrivée.

**10 kilomètres de Rouen • dimanche 13 octobre • Place du Général-de-Gaulle • 14 h 30 • inscriptions sur le site : <http://semiasptrouen.com>**

## bonnepioche



**ROLLER HOCKEY** Premier match à domicile pour les Spiders de Rouen. L'équipe de Nationale 2 reçoit les Hawks d'Angers. Dans l'ombre de l'Élite, le groupe a été rajeuni cette saison, intégrant cinq joueurs juniors. Après avoir échoué au printemps dernier en quarts de finale, l'entraîneur Allan Labreux attend de son équipe la même performance, à savoir se qualifier pour les play-offs. Rouen - Angers • samedi 5 octobre • 20 h 15 • MJC Rive gauche • gratuit • Rens. : [www.spiders.fr](http://www.spiders.fr)



**AFRIQUE** Plus qu'un concert ou une fête, c'est une véritable soirée à thème à laquelle convie l'association Colas'ur à la Maison de l'Université. Au menu, dégustation des meilleures spécialités culinaires africaines, du maffé au bissap. Côté musique, djembés et balafons inviteront à la danse sur des rythmes tropicaux. L'entrée est gratuite! Soirée africaine • vendredi 4 octobre • 20 h • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • gratuit • Rens. : 02 32 76 93 01 • [www.univ-rouen.fr/mdu](http://www.univ-rouen.fr/mdu)



**THÉÂTRE.** Jeanne d'Arc vit. En tout cas d'après Joseph Delteil. Jean-Pierre Jourdain adapte la Jeanne de Delteil qui est, sur scène, tour à tour femme de ménage ou encore machiniste, qui vit aujourd'hui ou hier, bref, on ne sait plus bien. Car ce qui compte, ce n'est ni où, ni qui, ni quand, mais bien de faire vivre sa parole et son histoire. La Jeanne de Delteil • les 10 et 11 octobre • 19 h 30 • Théâtre des Deux rives • 19 € (TR 12,50 €, 4,50 €) • Rens. : 02 35 70 22 82 • [www.cdrdeuxrives.com](http://www.cdrdeuxrives.com)



**RENCONTRE** « Libé » fête ses 40 printemps avec des mots, évidemment, en publiant un livre, à paraître le 5 octobre, la compilation de témoignages, le roman d'une époque en quelque sorte. La librairie l'Armitière accueille pour l'occasion François Sergent et d'autres journalistes du quotidien national. Promis, ils vous diront tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur les coulisses d'une grande rédaction. Rencontre « 40 ans de Libé » • vendredi 11 octobre • 18 h • L'Armitière • libre



**CONCERT** La jolie Australienne revient balancer sa pop glamour à l'occasion de la sortie de son nouvel album. Sur ce nouvel opus, le très efficace single *In Between*, qui reste nonchalamment en tête, à l'image de *Oh*, avec lequel on avait eu le plaisir de découvrir cet auteur-compositeur à la fois pop et vintage. C'est l'explosif Griefjoy qui assure la première partie. Micky Green + Griefjoy • mardi 15 octobre • 20 h • Le 106 • 15 € (TR 13 €, 4 €) • Rens. : 02 32 10 88 60 • [www.le106.com](http://www.le106.com)



## Bâton destin

**Paule Maison** Le Twirling club rouennais fête son 40<sup>e</sup> anniversaire. À sa tête, Paule Maison, figure emblématique de la discipline à Rouen.

Lorsqu'elle ouvre sa malle à souvenirs, Paule Maison a instantanément une étincelle dans les yeux. Pensez donc : cette bénévole passionnée a créé le club des majorettes du quartier Cavalier-de-la-Salle en 1973. Elle est encore à ce jour à la tête de son entité sportive, devenue le Twirling club rouennais. « En quarante ans, j'ai dû voir passer entre 2 000 et 2 500 élèves. Aujourd'hui, je vois arriver la troisième génération au club », raconte fière-

ment la dirigeante historique. Les cheveux bien peignés, les costumes scintillants, la ponctualité... Paule Maison, c'est aussi une certaine idée de la discipline pour ses filles. « Je suis exigeante avec les autres, mais aussi avec moi-même. Quand je commence quelque chose, je vais au bout. » Un caractère bien trempé au service d'un club qui a toujours obtenu de très bons résultats malgré des moyens limités. Les dirigeants sont bénévoles, y compris Leïla, la monitrice diplômée, au club depuis son enfance. Aujourd'hui tourné vers le sport et la compétition, que reste-t-il des années majorettes et de son impact socio-culturel? Des souvenirs! « Tout avait commencé par une fête de quartier en 1972. Ça coûtait cher de faire venir une troupe, alors nous avons créé la nôtre », se souvient-elle. Contre toute attente, les inscriptions, encouragées par le président du comité de quartier et le curé, atteignent rapidement le cap des 20, puis 40, 80, 120! « Les autres comités faisaient appel à nous pour les fêtes, nous étions très médiatisées. » Dans sa malle donc, les anecdotes jaillissent, les défilés à Hanovre ou à Norwich, les pieds dans la boue, mais sous les yeux de la duchesse de Kent. Des dizaines de costumes aussi, cousus par ses soins, témoignent du temps qui passe. « Je les ai tous gardés, sauf le tout premier, qui avait été distribué aux filles », se rappelle Paule Maison. Le 12 octobre, c'est un grand spectacle qui sera proposé au public. Des démonstrations sont programmées et les clubs amis du secteur sont invités. FL

**40 ans du Twirling club • samedi 12 octobre • 20 h 30 • Halle Saint-Exupéry • Rens. : 02 35 73 47 92**

## 3 bonnes raisons Codeurs en Seine



**Informatique** Le rendez-vous incontournable pour les passionnés d'informatique puisque cette conférence porte sur tous les métiers ayant trait au développement de logiciels ou encore de sites web. Sont ainsi concernés aussi bien les étudiants, les agences web ou encore les salariés de services informatiques en entreprise.

**Formation** Cette journée permet d'écouter et de côtoyer des intervenants de renommée internationale, extrêmement pointus dans leur registre. C'est également l'occasion de mettre à

jour ses connaissances informatiques en seulement quelques heures, l'informatique étant un domaine en évolution perpétuelle et très rapide.

**Réseau** Il n'y a pas qu'en informatique qu'il est important. Le réseau humain est indispensable aux développeurs qui, de plus en plus, travaillent en équipes et mettent leurs ressources en commun. Cette journée favorise les rencontres et les échanges professionnels.

**Codeurs en Seine • 17 octobre • Université, site du Madrillet • gratuit • www.codeursenseine.com**



© D. Chauvet

### Page de cuisine

Il a perdu en finale de l'émission Masterchef. C'était en novembre 2012. Depuis, le Rouennais Pierre Lefebvre

est retourné sur les plateaux (de fromage ?) pour une « spéciale finalistes » des précédentes éditions de Masterchef. Il est ainsi devenu le Masterchef

des Masterchefs. Entre-temps, l'ancien professeur de musique a mis la main à la pâte pour concocter deux livres – aux petits oignons, évidemment – avec Simon Carlier – ami et ex de Masterchef, aussi – pour venir en aide aux cuisiniers amateurs. L'auteur vient les présenter lui-même le 16 octobre à L'Armitière. Deux « *cartes de Pierre et Simon* » (éditions Milan) qui se vendent comme des petits pains : *Revisitez les classiques de la cuisine* et *Cuisinez 5 fruits et légumes par recette* ; avec en point de mire la maîtrise du budget.

**Pierre Lefebvre à L'Armitière • mercredi 16 octobre à 15 h**

# même jour même heure

## Samedi 5 octobre

### Oreille qui traîne



DK

L'Oreille qui traîne accueille Quai des jeunes, samedi 5 octobre, pour une soirée musicale consacrée aux... jeunes ! Au programme, trois groupes dont deux rouennais. Le public pourra découvrir Darjeeling Keepers (*photo ci-dessus*). Ces cinq musiciens proposent une musique soul aux accents rock qui emprunte aussi bien aux années 1970 qu'aux groupes indépendants actuels. Autres locaux le même soir, autre registre avec Helium. Repérée lors de Talents 276, cette bande de quatre copains a débuté en reprenant des grands classiques du rock tels les plus grands tubes de AC/DC, de Red Hot Chili Peppers ou encore de Lynyrd Skynyrd. Aujourd'hui, le groupe a mûri et laisse planer sur scène ses propres compositions. Ces deux formations seront également accompagnées lors de cette soirée par les Amiénois de Free Child, très à l'aise dans un style pop-rock très actuel.

**Soirée Quais des Jeunes avec Darjeeling Keepers, Helium et Free Child • samedi 5 octobre • Oreille qui traîne, MJC Rive gauche • 20 h 30 • gratuit**

### Rouen - Chamonix



© S. Etude

Quadruple champion de France, le RHE 76 part à la conquête d'un 5<sup>e</sup> titre. Samedi 5 octobre, les Dragons reçoivent les Chamois, après avoir effectué une bonne rentrée en ligue Magnus. Cette fois-ci, le staff de Rouen n'a pas renouvelé son effectif en profondeur. Piochant dans le championnat français des valeurs sûres telles le gardien québécois Gabriel Girard, l'attaquant hongrois Janos Vas. Comptant sur son réseau pour dénicher l'avant québécois Riendeau et le défenseur tchèque Guren. Mais le vrai changement est incarné par le Suédois Björn Kinding. Le nouveau co-entraîneur de 56 ans privilégie une approche individuelle tant à l'entraînement qu'en match, applicable aussi bien aux seniors qu'aux juniors Élite dont il a aussi la charge. Cette nouvelle stratégie permettra-t-elle à Rouen d'engranger un 5<sup>e</sup> titre et un 2<sup>e</sup> sacre européen ? C'est ce que tous les supporters espèrent...

**Rouen - Chamonix • samedi 5 octobre • 20 h 30 • Patinoire Guy-Boissière • tarif unique: 11 € • Rens.: [www.rhe76.com](http://www.rhe76.com)**

# A genda



Du flamenco au Hangar 23 avec Danza 220V samedi 12 octobre. De quoi envoyer un électrochoc !

## mercredi 2 octobre

**SANTÉ Colon Tour 2013** • organisé par le Comité de Seine-Maritime de la Ligue contre le cancer • conférence à 14 h sur « Les troubles gastro-intestinaux et le dépistage du cancer colorectal » (amphithéâtre Lecat) • CHU Charles-Nicolle • de 10 h à 19 h

**VISITE Découverte du port de Rouen** • proposé par l'Office de Tourisme de Rouen Vallée de Seine • à bord de la vedette *Cavalière-de-la-Salle II* • les visites sont soumises aux conditions météorologiques et sont susceptibles d'être annulées en cas d'intempéries • Rdv embarcadère Jehan-Ango • 14 h 30 • 8 € (TR 5,75 €, gratuit - 3 ans) • Rens. : 02 32 08 32 40 • accueil@rouenvalléedeseine-tourisme.com • www.rouenvalléedeseine.com

**ATELIER PARENTS-ENFANTS Chanter avec bébé** • ouvert aux bébés de 2 mois à 3 ans accompagnés de leurs parents et/ou grands-parents et/ou nounou • Le BistroMôme • de 17 h à 18 h • 6 € (TR 5 €) • Rens. et réserv. : 06 62 99 23 94 • http://lebistromome.e-monsite.com

## jeudi 3 octobre

**SANTÉ Colon Tour 2013** • organisé par le Comité de Seine-Maritime de la Ligue contre le cancer • CHU Charles-Nicolle • 10 h à 19 h

**RENCONTRE MÉTIERS : travaux publics** • Cité des Métiers, Pôle régional des savoirs • 14 h • gratuit, sur inscription • Rens. : www.citedesmetiershautenormandie.fr • 02 32 18 82 80 • contact@citedesmetiershautenormandie.fr

**CINÉMA « États-Unis les plus beaux sites naturels »** • réalisé et commenté par Éric Courtade • dans le cadre du cycle Connaissance du monde • Cinéma Pathé-Docks 76 • 14 h, 17 h, 20 h • 9 € (TR 8 €, 5 €, gratuit - 12 ans) • Rens. : www.connaissancedumonde.com

**ATELIER D'ARTS PLASTIQUES PARENTS-ENFANTS Couleurs, formes et volumes** • animé par Julie, artiste plasticienne • Le BistroMôme • de 16 h 30 à 17 h 30 • 6 € (TR 5 €) • Rens. : 06 14 98 06 53

**CONCERT Les trompes Saint-Hubert de Rouen** • orgue et trompes de chasse

• dans le cadre du festival Classiques et Romantiques • par le Comité normand du récital d'orgue • Abbatale Saint-Ouen • 17 h • 10 € (TR 7 €)

**INFORMATION Séance découverte sophrologie** • par l'association Cyan • Centre social Saint-Vivien • 19 h 30 • gratuit • Rens. : www.respire-sophrologie-rouen.fr

## vendredi 4 octobre

**MÉRIDIANNES Chants d'elles** • en ouverture de la saison 2013-2014 des Méridiennes • en prélude au 14<sup>e</sup> festival Chants d'elles • Hôtel de Ville, Salle des mariages • 12 h 15 • gratuit • Rens. : 02 32 08 13 90

**ATELIER POUR FEMME ENCEINTES Chant prénatal** • atelier de préparation à la naissance grâce à la relaxation, au chant et aux vocalises • Le BistroMôme • de 16 h à 18 h • 6 € (TR 5 €) • Rens. : 06 62 99 23 94 • http://lebistromome.e-monsite.com

**OPÉRA La Damnation de Faust** • de Hector Berlioz • Théâtre des Arts • 20 h • de 19 € à 65 € • Rens. : 02 35 98 74 78 • billetterie@operaderouen.fr • www.operaderouen.fr

**CONCERT Ensemble Oriana** • concert avec piano consacré au compositeur Christoph Willibald Gluck • dans le cadre des 30 ans de l'ensemble • direction : Gérard Carreau • La Halle aux Toiles • 20 h • 10 € • Rens. : www.oriانا-rouen.com

**MOMENT FESTIF Soirée africaine** • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 20 h • gratuit • Rens. : 02 32 76 93 01 • www.univ-rouen.fr/mdu

**JAZZ-ROCK Souk urbain** • Théâtre de l'Almendra • 20 h 30 • 5 € • Rens. : 02 35 70 52 14 • www.theatre-almendra.fr

## samedi 5 octobre

**RENCONTRE Thé ou café ? « Spécial polar : horreur boréale ou le polar scandinave »** • public : adultes et adolescents dès 13 ans • Bibliothèque Saint-Sever • 10 h • entrée libre

**ATELIER d'écriture** • par Catherine Bergère • de 10 h à 12 h • 15 € (TR 12 €) • Rens. : catherine.bergere2@gmail.com

**ATELIER MULTIMÉDIA PINTEREST Épingler, c'est partager !** • public : adultes et adolescents dès 13 ans • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • 10 h • gratuit, sur inscription • Rens. : 02 76 08 80 88 • http://rmbi.rouen.fr

allo ?

► **Maison des Aînés** : 02 32 08 60 80 ► **Centre social Saint-Vivien** : 02 35 98 63 00 ► **Musées de Rouen** : 02 35 52 00 62 • www.rouen-musees.com ► **Office de Tourisme** : 02 32 08 32 40

• www.rouenvalléedeseine.com ► **Cité des métiers de Haute-Normandie** : 115 boulevard de l'Europe • 02 32 18 82 80 • www.citedesmetiershautenormandie.fr ► **Restaurant La Rougemare** : 3 place de la Rougemare • 02 35 88 85 50 • www.larougemare.fr ►

**Musée départemental des antiquités** : 198 rue Beauvoisine • 02 35 15 69 22 • www.museedesantiquites.fr ► **La Rotonde** : 200 rue Albert-Dupuis ► **Bibliothèques de Rouen** : 02 76 08 80 88 • http://rmbi.rouen.fr ► **Opéra de Rouen Haute-Normandie** : 02 35 98 74 78 •



◆ **Octobre**, de **Sergei Mikhailovich Eisenstein, Grigori Aleksandrov avec Nikolai Popov, Vassili Nikandrov**

• vendredi 4 octobre à 20 h, Omnia-République • projection-débat avec la NPA

◆ **Planes**, film d'animation de **Klay Hall** • dimanche 6 octobre à 16 h (2D), Pathé Docks 76

◆ **Scarface**, de **Brian De Palma avec Al Pacino, Michelle Pfeiffer** • mardi 8 octobre à 20 h, Omnia-République, dans le cadre de Cinéma de Quartier

◆ **9 mois ferme**, d'**Albert Dupontel avec Sandrine Kiberlain, Albert Dupontel** • mardi 8 octobre à 20 h, Pathé Docks 76 • en présence du réalisateur

◆ **Enfants valises**, documentaire de **Xavier de Lauzanne** • mercredi 9 octobre à 11 h, Omnia-République • projection suivie d'un débat

◆ **Fonzy**, d'**Isabelle Doval avec José Garcia, Lucien Jean-Baptiste** • vendredi 11 octobre à 20 h, Pathé Docks 76 • en présence de la réalisatrice et de José Garcia

◆ **Turbo**, film d'animation de **David Soren** • dimanche 13 octobre à 11 h (3D), Pathé Docks 76

◆ **Ladybird**, de **Ken Loach** • lundi 14 octobre à 19 h 30, Omnia-République • dans le cadre du cycle Non mais j'ai lu le film • projection-débat avec Pascal Dupuy

Toute la programmation des salles de cinéma sur [www.rouen.fr](http://www.rouen.fr)

**RÉUNION PUBLIQUE Sur les chemins de Compostelle**

• organisé par l'association Sur les chemins de Compostelle • Maison de quartier Jardin-des-Plantes • de 10 h à 12 h • libre • Rens. : [www.rouen-histoire.com](http://www.rouen-histoire.com)

**FORUM Rouen en Seine** • proposé par la Jeune chambre économique de Rouen • Smedar (écopôle Vesta), Le Grand-Quevilly • de 14 h à 17 h • gratuit, sur inscription à [rouenenseine.wordpress.com](http://rouenenseine.wordpress.com)

**VISITE Découverte du port de Rouen**

• proposé par l'Office de Tourisme • à bord de la vedette *Cavelier-de-la-Salle II* • les visites sont soumises aux conditions météorologiques • Rdv embarcadère Jehan-Ango • 14 h 30 • 8 € (TR 5,75 €, gratuit - 3 ans) • Rens. : 02 32 08 32 40 • [www.rouenvalleedeseine.com](http://www.rouenvalleedeseine.com)

**VISITE Partez, découvrez... Rouen et ses trésors**

• RDV à l'Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable au 02 32 08 32 40 • Rens. : [www.rouenvalleedeseine.com](http://www.rouenvalleedeseine.com)

**ATELIER Démonstration avec l'éventailiste Sylvain Le Guen**

• tout public à partir de 5 ans • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • 15 h • gratuit, sur inscription • Rens. : 02 76 08 80 88

**CONCERT Chœur d'hommes et de l'église Saint-Laurent de Paris**

• proposé par le Chœur et orchestre du CHU de Rouen • Église Saint-Vivien • 17 h • entrée et placement libres • Rens. : 06 62 94 12 49

**REGGAE Novadub**

• Théâtre de l'Almendra • 19 h • 5 € • Rens. : 02 35 70 52 14 • [www.theatre-almendra.fr](http://www.theatre-almendra.fr)

**R'N'B Zaho**

• Le 106 • 20 h • 19 € (TR 17 €, 6 €) • Rens. : 02 32 10 88 60

**POP-ROCK Darjeeling Keepers + Helium**

• **Free Child** • L'Oreille qui traîne, MJC Rive Gauche • 20 h 30 • entrée gratuite • Rens. : 02 32 81 53 60 • [www.facebook.com/oreillequitraîne](http://www.facebook.com/oreillequitraîne)

**dimanche 6 octobre**

**VIDE-GRENIER Foire à tout Quais hauts rive droite**

• Quais hauts rive droite, quai de la Bourse et quai Corneille • accès libre • animation : Clarisse et Christian Corbel

**FOIRE-À-TOUT Vide-grenier place de la Rougemare**

• proposé par l'association Rougemare-Beauvoisine • Place de la Rougemare • accès libre

**RENCONTRE Jean Hatzfeld**

• à l'occasion de *Robert Mitchum ne revient pas* • Librairie l'Armitière • 15 h 30 • Rens. : 02 35 70 57 42

**CONCERT de solidarité** • proposé par l'Entraide de l'église protestante unie de Rouen • avec la participation de l'Orchestre d'harmonie de Rouen • direction : Michel Demarest • Temple Saint-Éloi • 16 h • entrée libre, une collecte sera faite

**OPÉRA La Damnation de Faust** • de Hector Berlioz • Théâtre des Arts • 16 h • de 19 € à 65 € • Rens. : 02 35 98 74 78 • [www.operaderouen.fr](http://www.operaderouen.fr)

**mardi 8 octobre**

**VENTE D'hiver**

• 58 rue Pierre-Renaudel • de 9 h à 17 h • Rens. : 06 80 06 23 34

**MIDI AU MUSÉE « Le vase Portland » - vase antique réalisé dans la technique du camée**

• Musée départemental des Antiquités • de 12 h 30 à 13 h 15 • droit d'entrée + 3 € de droit à conférence • réservation conseillée au 02 35 15 69 22 ou sur [musees.departementaux@cg76.fr](mailto:musees.departementaux@cg76.fr)

**THÉ Dansant**

• proposé par le Comité des fêtes des Sapins • Maison de quartier La Rotonde • 14 h 30 • Rens. : 06 72 06 32 16

**VISITE Partez, découvrez... le monument juif, « La maison sublime »**

• RDV à l'Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable au 02 32 08 32 40 • [www.rouenvalleedeseine.com](http://www.rouenvalleedeseine.com)

**OPÉRA La Damnation de Faust**

• de Hector Berlioz • Théâtre des Arts • 20 h • de 19 € à 65 € • Rens. : 02 35 98 74 78 • [www.operaderouen.fr](http://www.operaderouen.fr)

**MAGIE MENTALE Thierry Collet - Influences**

• à partir de 15 ans • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 20 h • 12 € (TR 8 €, 5 €) • Rens. : 02 32 76 93 01 • [www.univ-rouen.fr/mdu](http://www.univ-rouen.fr/mdu)

**CONCERT Jean-Efflam Bavouzet**

• dans le cadre de l'Animation musicale à l'Université de Rouen • piano • programme : Haydn, Ravel, Bartok, Debussy • Amphithéâtre Axelrad, UFR de Lettres, Université de Rouen, Mont-Saint-Aignan • 20 h 30 • 25 € (TR 22 €, 8 €) • Rens. : 09 63 50 19 61 • [www.amu-rouen.fr](http://www.amu-rouen.fr)



Zaho est au 106 samedi 5 octobre pour un concert R'n'b.

[www.operaderouen.fr](http://www.operaderouen.fr) ▶ **Le 106** : quai Jean-de-Béthencourt • 02 32 10 88 60 • [www.le106.com](http://www.le106.com)  
▶ **Maison de l'Université** : Mont-Saint-Aignan • 02 32 76 93 01 ▶ **Théâtre Le P'tit Ouest** : 1 rue de Buffon • 02 35 98 15 60 ▶ **Théâtre de la Chapelle Saint-Louis** : place de la Rougemare

• 02 35 98 45 05 ▶ **Hangar 23** : 02 32 76 23 23 • [www.hangar23.fr](http://www.hangar23.fr) ▶ **Zénith** : [www.zenith-de-rouen.com](http://www.zenith-de-rouen.com) ▶ **Conservatoire** : 50 avenue de la-Porte-des-Champs • 02 32 08 13 50  
▶ **Librairie l'Armitière** : 88 rue Jeanne-d'Arc • 02 35 70 57 42 ▶ **Le Bistromôme** : 11 rue du

Général-Leclerc • 06 14 98 06 53 ▶ **Théâtre de l'Almendra** : 1 bis rue Paul-Baudouin • 02 35 70 52 14 ▶ **L'Oreille qui traîne** : MJC Rive Gauche • 02 32 81 53 60 ▶ **Théâtre des Deux Rives** : 48 rue Louis-Ricard • 02 35 70 22 82

OR

# A genda

## les Aînés

**jeudi 3 octobre**

➤ **ÉCHANGE DE LIVRES Troc Livres** • venez avec 2 à 3 livres pour les échanger • Maison des Aînés • de 15 h à 17 h • entrée libre

**lundi 7 octobre**

➤ **VISITE GUIDÉE de l'Opéra de Rouen (historique et technique)** • proposé par Angéline Prévost, chargée des actions culturelles à l'Opéra de Rouen - Haute-Normandie • attention : position debout toute la durée de la visite • Rdv 14 h 45 sur le parvis du théâtre des Arts • de 15 h à 16 h 30 • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

**mardi 8 octobre**

➤ **PRÉVENTION Formation aux gestes de premiers secours** • proposé par le sergent-chef Pierre Couronnet, de l'Union départementale des sapeurs-pompiers de Seine-Maritime • Maison des Aînés • de 14 h 30 à 16 h 30 • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

**mercredi 9 octobre**

➤ **PROJECTION-RENCONTRE - Projets « ÉGAUX ? » d'Elvire** • travail photographique autour de l'homme de Vitruve et des différences (jeunes, vieux, grands, petits, hommes, femmes, noirs, blancs, gros, maigres...) • Centre André-Malraux • de 14 h à 16 h • entrée libre

**jeudi 10 octobre**

➤ **INITIATION Internet** • proposé par Zohra Bouaziz et M. Bigot • Résidence Bonvoisin • de 15 h à 16 h 30 • inscription obligatoire au 02 35 89 26 30

**vendredi 11 octobre**

➤ **WII Séance Wii équilibre** • venir avec une paire de chaussettes • Maison des Aînés • de 15 h à 16 h 30 • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

**mardi 15 octobre**

➤ **LECTURE Rendez-vous convivial autour de la « lecture-loisir » : la littérature étrangère** • animé par Gosia Bavencoffe • Bibliothèque Parment • de 11 h à 12 h • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

➤ **DESSIN Atelier de dessin au fusain** • proposé par Edwige Levesque • Résidence La Rose des sables • 15 h • 2 € • inscription obligatoire au 02 32 10 99 25

**mercredi 16 octobre**

➤ **PRÉVENTION ROUTIÈRE « Le code de la route : où en êtes-vous ? » - séance spéciale : questions/réponses autour d'un café** • atelier animé par la Police municipale de la Ville de Rouen • Maison des Aînés • de 14 h 30 à 16 h 30 • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

**RÉCIT ACRO-CHORÉGRAPHIQUE**

**Passion simple** • à partir de 16 ans • Hangar 23 • 20 h 30 • 18 € (TR 12 €, 8 €) • Rens. : 02 32 76 23 23 • [www.hangar23.fr](http://www.hangar23.fr)

**mercredi 9 octobre**

**VENTE D'hiver** • 58 rue Pierre-Renaudel • de 9 h à 17 h • Rens. : 06 80 06 23 34

**RENCONTRE Permanence allaitement** • par l'association SOS Allaitement 76 • Le BistroMôme • de 10 h à 12 h • gratuit • Rens. : 06 14 98 06 53

**VISITE Découverte du port de Rouen** • proposé par l'Office de Tourisme • à bord de la vedette *Cavelier-de-la-Salle II* • les visites sont soumises aux conditions météorologiques • Rdv embarcadère Jehan-Ango • 14 h 30 • 8 € (TR 5,75 €, gratuit - 3 ans) • Rens. : 02 32 08 32 40

**ATELIER PARENTS-ENFANTS Chanter avec bébé** • ouvert aux bébés de 2 mois à 3 ans accompagnés d'un adulte • Le BistroMôme • de 17 h à 18 h • 6 € (TR 5 €) • Rens. : 06 62 99 23 94

**RENCONTRE Julien Delmaire** • à l'occasion de *Georgia* • Librairie l'Armitière • 18 h • libre • Rens. : 02 35 70 57 42

**THÉÂTRE C'est comme ça que je t'aime** • d'après Georges Courteline et Karl Valentin • par le Théâtre des bains douches, Ludovic Pacot-Grivel • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 19 h 30 • 14 € (TR 10 €, 6 €) • Rens. : 02 35 98 45 05 • [www.theatre-chapelle-saint-louis.com](http://www.theatre-chapelle-saint-louis.com)

**MAGIE MENTALE Thierry Collet - Influences** • à partir de 15 ans • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 20 h • 12 € (TR 8 €, 5 €) • Rens. : 02 32 76 93 01

**jeudi 10 octobre**

**THÉÂTRE La Jeanne de Delteil** • adaptation : Jean-Pierre Jourdain • mise en scène : Christian Schiaretti • d'après *Jeanne d'Arc* de Joseph Delteil et l'œuvre scénique de Camille Grandville • rencontre avec l'équipe • Théâtre des Deux rives • 19 h 30 • 19 € (TR 12,50 €, 4,50 €) • Rens. : 02 35 70 22 82 • [www.cdrdeuxrives.com](http://www.cdrdeuxrives.com)

**THÉÂTRE C'est comme ça que je t'aime**

• voir mercredi 9 octobre • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 19 h 30

**INFORMATION Séance découverte sophrologie** • par l'association Cyan • Centre social Saint-Vivien • 19 h 30 • gratuit • Rens. : [www.respire-sophrologie-rouen.fr](http://www.respire-sophrologie-rouen.fr)

**vendredi 11 octobre**

**SALON Maison déco** • Parc des Expositions • de 10 h à 21 h • 6,60 € (TR 4,60 €) • Rens. : 02 35 18 28 28 • [www.salonmaisondeco.com](http://www.salonmaisondeco.com)

**SALON Auto Moto** • Parc des expositions • de 10 h à 21 h • 6,60 € (TR 4,60 €, gratuit - 12 ans) • Rens. : 02 35 36 01 19 • [www.mag-auto-moto.com/salon-auto-moto-2013](http://www.mag-auto-moto.com/salon-auto-moto-2013)

**MÉRIDIENNES Hommage à Piazzolla**

• Tango • accordéon : Yannick Le Breton, violoncelle : Claire Lecomte-Gac, piano : Karen Le Sauder • Hôtel de Ville, Salle des mariages • 12 h 15 • gratuit • Rens. : 02 32 08 13 90

**RENCONTRE MÉTIERS : droit et justice**

• Cité des Métiers, Pôle régional des savoirs • 14 h • gratuit, sur inscription • Rens. : [www.citedesmetiershautenormandie.fr](http://www.citedesmetiershautenormandie.fr) • 02 32 18 82 80

**ATELIER POUR FEMME ENCEINTES**

**Chant prénatal** • Le BistroMôme • de 16 h à 18 h • 6 € (TR 5 €) • Rens. : <http://lebistromome.e-monsite.com>

**RENCONTRE Libé 40 ans** • à l'occasion du 40<sup>e</sup> anniversaire de *Libération* • Librairie l'Armitière • 18 h • accès libre • Rens. : 02 35 70 57 42 • [www.armitiere.com](http://www.armitiere.com)

**THÉÂTRE La Jeanne de Delteil** • voir jeudi 10 octobre • Théâtre des Deux rives • 19 h 30

**THÉÂTRE C'est comme ça que je t'aime** • voir mercredi 9 octobre • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 19 h 30

**FLAMENCO Trio Cueto** • danse flamenco : Helena Cueto • guitare : Laurent Jaulin • chant : Miguel Muñoz • Auditorium du Conservatoire • 20 h • gratuit, réservation conseillée • Rens. : 02 32 08 13 50 • [www.conservatoirederouen.fr](http://www.conservatoirederouen.fr)

**HUMOUR Best of Silly Sketches** • par la compagnie Still Kiddin' • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 20 h • 5 € (TR 3 €) • Rens. : 02 32 76 93 01

**VOCAL Liszt, Boulanger - Faust et Hélène** • Théâtre des Arts • 20 h • de 10 à 20 € • Rens. : 02 35 98 74 78 • [billetterie@operaderouen.fr](mailto:billetterie@operaderouen.fr) • [www.operaderouen.fr](http://www.operaderouen.fr)

## en bref

**Rire en Seine**

Le festival d'humour prépare sa prochaine édition, qui aura lieu du

13 mars au 12 avril 2014 et lance un appel à candidature pour sa soirée Humour au féminin du 29 mars, à l'espace Beaumarchais de Maromme. Si vous avez un « seule en scène » original (d'une durée de 6 à 15 minutes), dans

quelque domaine que ce soit, envoyez votre démo ou lien avant le 15 décembre à [Contact@zoaques.com](mailto:Contact@zoaques.com). À gagner, l'un des deux trophées qui seront décernés à l'issue de la soirée : le Prix du public ou le Prix du jury.



© F. Pellen

C'est comme ça que je t'aime, tragédie comédie sur les rapports amoureux au théâtre de la Chapelle Saint-Louis du 9 au 11 octobre.

**SPECTACLE Laurent Gerra** • Zénith • 20h30 • de 46 € à 54 € • [www.zenith-de-rouen.com](http://www.zenith-de-rouen.com)

**ÉLECTRO Vitalic** • Le 106 • 21 h • 25 € (TR 23 €, 14 €) • Rens. : [www.le106.com](http://www.le106.com)

**samedi 12 octobre**

**SALON Maison déco** • Parc des Expositions • de 10 h à 20 h • 6,60 € (TR 4,60 €) • [www.salonmaisondeco.com](http://www.salonmaisondeco.com)

**PORTES OUVERTES - Unicef** • réunion d'accueil et d'information sur le bénévolat • Unicef, 26 rue Saint-Nicolas • de 10 h à 12 h • libre • Rens. : 02 35 88 98 88 • [unicef76@unicef.fr](mailto:unicef76@unicef.fr)

**SALON Auto Moto** • Parc des expositions • de 10 h à 20 h • 6,60 € (TR 4,60 €, gratuit - 12 ans) • Rens. : 02 35 36 01 19 • [www.mag-auto-moto.com/salon-auto-moto-2013](http://www.mag-auto-moto.com/salon-auto-moto-2013)

**ATELIER DE PEINTURE Peignez la Cathédrale à la façon de Claude Monet** • dans le cadre de Normandie Impressionniste • proposé par l'Office de Tourisme • Office de Tourisme • 10 h • 28 € (TR 26 €) • Rens. : 02 32 08 32 40 • [www.impressionnez-vous.com](http://www.impressionnez-vous.com)

**STAGE Stage de jeu masqué** • dans le cadre du spectacle *Saïd El Féliz* • dirigé par Thomas Germaine (metteur en scène et interprète de *Saïd El Féliz*) • tous niveaux à partir de 16 ans • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • de 14 h à 18 h • 50 € (TR 40 €) • Rens. : 02 35 98 45 05 • [www.theatre-chapelle-saint-louis.com](http://www.theatre-chapelle-saint-louis.com)

**VISITE Découverte du port de Rouen** • proposé par l'Office de Tourisme • à bord de la vedette *Cavalier-de-la-Salle II* • les visites sont soumises aux conditions météorologiques • Rdv embarcadère Jehan-Ango • 14 h 30 • 8 € (TR 5,75 €, gratuit - 3 ans) • Rens. : 02 32 08 32 40 • [www.rouenvalleedeseine.com](http://www.rouenvalleedeseine.com)

**CONCOURS LITTÉRAIRE « Dans ces eaux-là »** • remise de prix et lecture des nouvelles lauréates du concours • dans le cadre de Normandie Impressionniste • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • 15 h • entrée libre • Rens. : 02 76 08 80 88

**VISITE Partez, découvrez... Rouen et ses trésors** • RDV à l'Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable au 02 32 08 32 40 • [www.rouenvalleedeseine.com](http://www.rouenvalleedeseine.com)

**CONCERT Ensemble Oriana** • concert baroque consacré à Dietrich Buxtehude et Jean-Sébastien Bach • dans le cadre des 30 ans de l'ensemble • direction : Gérard Carreau • Temple Saint-Éloi • 18 h • 15 € • Rens. : [www.ariana-rouen.com](http://www.ariana-rouen.com)

**ROCKABILLY No Xhit Makers** • Restaurant La Rouge Mare • 20 h • Rens. : 02 35 88 85 50

**ONE WOMAN SHOW Léonor Stirman - Panier piano** • Théâtre de l'Almendra • 20 h 30 • 12 € (TR 9 €) • Rens. : 02 35 70 52 14 • [www.theatre-almendra.fr](http://www.theatre-almendra.fr)

**conférences**

**jeudi 3 octobre**

➤ **CONFÉRENCE L'Orient enluminé de Marco Polo** • proposé par les Amis des musées départementaux • par Michèle Gueret-Laferte, professeur de littérature médiévale, et Isabelle Betemps, maître de conférences à l'Université de Rouen • Hôtel des sociétés savantes • 14 h 30, 18 h • 7,50 € (TR 4 €) • Rens. : 02 35 88 06 20, le matin • [www.amd-sm.asso.fr](http://www.amd-sm.asso.fr)

**vendredi 4 octobre**

➤ **INFORMATION Deuil conjugal : la permission de souffrir, le droit de guérir** • proposé par Dialogue et solidarité • Maison des associations • 10 h • gratuit • Rens. : 02 32 12 13 57

➤ **VENDREDI DE L'ASTRONOMIE Hypatie d'Alexandrie et l'astronomie + Caroline Herschel et l'astronomie** • par Sylviane Pitrou et Christiane Poyer, de l'association • Salle Ostermeyer, Maison des associations • 18 h 30 • entrée libre • Rens. : 06 78 79 64 68 • [lvarouen@free.fr](mailto:lvarouen@free.fr)

➤ **CONFÉRENCE Sur la route spirituelle** • par Gilles Farcet, auteur • proposé par la librairie le Lotus • La Halle aux Toiles • 20 h 30 • 10 € • Rens. : 02 35 07 46 34

**mardi 8 octobre**

➤ **CONFÉRENCE « Après Hastings : l'Angleterre normande »** • proposé par les Amis des monuments rouennais dans le cadre de « Connaître Rouen » • Espace du Moineau • 14 h 15, 18 h • payant, adhésion obligatoire • Rens. : 02 35 70 19 69 • [www.monuments-rouennais.fr](http://www.monuments-rouennais.fr)

**samedi 12 octobre**

➤ **CYCLE L'ART ET LE DIVIN Images des dieux égyptiens : formes et usages** • par Caroline Dorion-Peyronnet, directeur-conservateur du Patrimoine au musée des Antiquités de Seine-Maritime et Jean-Marie Nicolle, docteur et professeur agrégé de philosophie • inscriptions conseillées • Musée départemental des Antiquités • de 10 h à 12 h • 5 € la séance, 25 € le cycle de 6 séances • Rens. : 02 35 98 55 10 • [www.museedesantiquites.fr](http://www.museedesantiquites.fr)

➤ **CONFÉRENCE Comment parler d'art aux enfants ?** • Musée des Beaux-Arts • de 14 h 30 à 15 h 30 • 4 € (+ entrée TR, gratuit - 26 ans) • Rens. : 02 35 52 00 62

➤ **CONFÉRENCE Tradition et modernité** • par Philippe Noisette • Hangar 23 • 19 h • gratuit • Rens. : 02 32 76 23 23

**à gagner**

**10 places pour À vue de nez** mercredi 16 octobre à 14 h 30, au théâtre de la Chapelle Saint-Louis (voir p.26)

Nom & prénom : .....  
 Adresse : .....  
 Tél. : .....

Bon à retourner avant le 10 octobre à *Rouen magazine*, Direction de la Communication et de l'Information, Hôtel de Ville, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen Cedex 1. Réservé aux personnes ayant leur domicile à Rouen. Places attribuées par tirage au sort. Les gagnants ne pourront pas rejouer avant un mois.

# Agenda

## jeune public

### mercredi 2 octobre

➤ **ATELIER VIDÉO Les spectacles depuis l'Antiquité** • public : 13/17 ans • séances de 13 h 30 à 15 h 30 ou de 15 h 30 à 17 h 30 • Musée départemental des Antiquités • 63 € l'année • Rens. : 02 35 15 69 22

➤ **ATELIER DU MERCREDI Les créatures fantastiques** • public : 7/9 ans • séance de 13 h 30 à 15 h 30 ou de 15 h 30 à 17 h 30 • Musée départemental des Antiquités • 63 € l'année • Rens. : 02 35 15 69 22

➤ **À PETITS PETONS VERS LES HISTOIRES: Emmanuelle Leclerc** • public : 0/4 ans • Bibliothèque des Capucins • 10 h 30 • entrée libre • Rens. : 02 76 08 80 88

➤ **HEURE DU CONTE** • dès 4 ans • Bibliothèque Saint-Sever, Simone-de-Beauvoir • 15 h 30 • entrée libre

➤ **HEURE DU CONTE: Thierry Lachkar** • dès 4 ans • Bibliothèque du Châtelet • 15 h 30 • entrée libre • Rens. : 02 76 08 80 88

➤ **LES HISTOIRES DU MERCREDI Histoires de fées et de sorcières** • 5/9 ans • Librairie-Café Les Mondes magiques • 16 h 15 • gratuit • Rens. : 02 35 71 11 9

### vendredi 4 octobre

➤ **CLUB DE LECTURE MDL (Mort de Lire) Ados** • public : 13/17 ans • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • 17 h • entrée libre

➤ **ATELIER PARENTS-ENFANTS « Méthode de concentration pour les enfants »** • Maison des langues • de 18 h à 19 h • Rens. : 09 52 63 15 99

### samedi 5 octobre

➤ **HEURE DU CONTE** • dès 4 ans •

Bibliothèque Parment • 11 h • entrée libre

### dimanche 6 octobre

➤ **ATELIER PARENTS-ENFANTS « Méthode de concentration pour les enfants »** • Maison des langues • de 10 h à 11 h • Rens. : 09 52 63 15 99

➤ **ATELIER Visite-atelier** • autour de l'exposition Blocus de Jonathan Loppin • Le 180 • 11 h • sur réserv. à : le180@rouen.fr

### mercredi 9 octobre

➤ **ATELIER DU MERCREDI Les Gaulois face à Rome** • public : 10/12 ans • séances de 13 h 30 à 15 h 30 ou de 15 h 30 à 17 h 30 • Musée départemental des Antiquités • 63 € l'année • inscr. : 02 35 15 69 22

➤ **À PETITS PETONS VERS LES HISTOIRES: Éveil musical** • public : 0/4 ans • Bibliothèque Saint-Sever • 10 h 30 • entrée libre • Rens. : 02 76 08 80 88

➤ **RENDEZ-VOUS SCIENTIFIQUE Scientikids** • public : 8/12 ans • de l'infiniment grand à l'infiniment petit, dans le cadre de la Fête de la Science • Bibliothèque du Châtelet • 14 h • gratuit, sur inscription

➤ **ATELIER VIDÉO Les spectacles depuis l'Antiquité** • public : 13/17 ans • Musée départemental des Antiquités • de 14 h 30 à 16 h 30 • 63 € l'année • inscr. : 02 35 15 69 22

➤ **ATELIER Mercredis d'ici et d'ailleurs** • à partir de 5 ans • bijoux gourmands en pâte fimo • Café-Librairie Ici & Ailleurs • de 14 h 30 à 16 h • 12 € • Rens. : 02 35 62 18 46

➤ **HEURE DU CONTE** • dès 4 ans • Bibliothèque Parment et Simone-de-Beauvoir • 15 h 30 • entrée libre

### samedi 12 octobre

➤ **ATELIER Atelier BB: berceuses et babillages** • public : 9 mois/2 ans, accompagné d'un adulte • Bibliothèque Saint-Sever • 10 h 30 • gratuit, sur inscription

➤ **HEURE DU CONTE** • dès 4 ans • Bibliothèque des Capucins • 11 h • libre

### dimanche 13 octobre

➤ **ATELIER PARENTS-ENFANTS « Méthode de concentration pour les enfants »** • Maison des langues • de 10 h à 10 h 45 • Rens. : 09 52 63 15 99

### mercredi 16 octobre

➤ **ATELIER DU MERCREDI Les créatures fantastiques** • public : 7/9 ans • de 13 h 30 à 15 h 30 ou de 15 h 30 à 17 h 30 • Musée départemental des Antiquités • 63 € l'année • inscr. : 02 35 15 69 22 (du lundi au vendredi)

➤ **À PETITS PETONS VERS LES HISTOIRES** • public : 0/4 ans • Bibliothèque Saint-Sever • 10 h 30 • entrée libre

➤ **HEURE DU CONTE: contes gourmands** • dès 4 ans • dans le cadre de la Semaine du Goût • par le Parc des boucles de la Seine normande • Bibliothèque du Châtelet • 15 h 30 • entrée libre

➤ **HEURE DU CONTE: contes en anglais** • dès 4 ans • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • 15 h 30 • entrée libre

➤ **GOÛTER PHILO Pourquoi s'habille-t-on?** • animé par François Housset • Bibliothèque des Capucins • 16 h • gratuit

➤ **THÉÂTRE À vue de nez** • dès 8 ans • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 14 h 30, 17 h 30 • 6 € • Rens. : 02 35 98 45 05

**DANSE Danza 220V** • par Estévez/Panos/Ruz • Hangar 23 • 20 h 30 • 21 € (TR 15 €, 10 €) • Rens. : 02 32 76 23 23 • www.hangar23.fr

**CONCERT Ensemble vocal Maurice Duruflé + Chœur d'hommes du Pays Vannetais** • programme : Fauré, Rossini, Gounod, Bizet... • Église Sainte-Jeanne-d'Arc • 20 h 30 • 12 € (gratuit - 16 ans) • Rens. : 02 35 32 04 87 ou 06 26 31 86 19 • www.ensemblevocalmauriceduruflé.fr

**CHANSON Lionel Langlais** • Théâtre Le P'tit Ouest • 20 h 30 • Rens. : www.lionellanglais.com

### dimanche 13 octobre

**STAGE Stage de jeu masqué** • dans le

cadre du spectacle *Sai El Félic* • dirigé par Thomas Germaine (metteur en scène et interprète de *Sai El Félic*) • tous niveaux à partir de 16 ans • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • de 10 h à 17 h • 50 € (TR 40 €) • Rens. : 02 35 98 45 05 • www.theatre-chapelle-saint-louis.com

**SALON Maison déco** • Parc des Expositions • de 10 h à 19 h • 6,60 € (TR 4,60 €) • Rens. : 02 35 18 28 28 • www.salonmaisondeco.com

**SALON Auto Moto** • Parc des expositions • de 10 h à 19 h • 6,60 € (TR 4,60 €, gratuit - 12 ans) • Rens. : 02 35 36 01 19 • www.mag-auto-moto.com/salon-auto-moto-2013

**LAISSEZ-VOUS CONTER ROUEN La Reconstruction à Rouen** • proposé par

la Crea • Rdv devant l'Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. : www.la-crea.fr

**VOCAL Ensemble Pygmalion - Grands Motets versaillais** • Théâtre des Arts • 16 h • de 10 € à 30 € • Rens. : 02 35 98 74 78

**JAZZ Jazz** • Restaurant La Rouge Mare • 17 h • Rens. : 02 35 88 85 50

**CONCERT Ensemble vocal Cepheus** • avec l'Ensemble de flûtes à bec Arcamuse • autour de Roland de Lassus • Chapelle Sainte-Catherine de Grammont • 17 h

**LOTO Grand loto de l'AADA** • proposé par l'Association pour le développement en Afrique • MJC Grieu, Maison de quartier Gaonac'h • 19 h

## en bref

### Connaissance du monde

Reprise de saison pour le cycle Connaissance du monde. Un

documentaire, un pays et un réalisateur pour commenter le tout. Jeudi 3 octobre, *États-Unis - Les plus beaux sites naturels*, d'Éric Courtade, ouvre le bal. **Cinéma • 14 h, 17 h, 20 h • Pathé Docks 76 • www.connaissancedumonde.com**

### Réunion publique

Réunion du conseil de quartier Vieux-Marché/Cathédrale ce 16 octobre à 19 h à l'Hôtel de ville. À l'ordre du jour, les nouvelles plaques de rue ou encore une enquête sur la place du Vieux-Marché.



La Cité des Métiers propose tous les mois des rencontres avec des professionnels, notamment ceux du bâtiment et des travaux publics.

### lundi 14 octobre

**LUNDI XENAKIS Atelier-concert autour de l'UPIC** • ateliers sur inscription (de 10 h à 13 h et de 14 h à 17 h) • concert à 18 h 30 • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 10 h, 14 h, 18 h 30 • gratuit • Rens. : 02 32 76 93 01 • www.univ-rouen.fr/mdu

**SALON Maison déco** • Parc des Expositions • de 10 h à 18 h • 6,60 € (TR 4,60 €) • Rens. : 02 35 18 28 28 • www.salonmaisondeco.com

**VISITE D'EXPOSITION Le balcon « Autour de la Cathédrale »** • proposée l'Office de Tourisme • Belvédère de l'Espace Monet-Cathédrale • 10 h 30 • 6,50 € (TR 4,50 €, gratuit - 12 ans) • Rens. : www.rouenvalleedeseine.com • 02 32 08 32 40

**THÉÂTRE Le jeu de l'amour et du hasard** • de Marivaux • mise en scène : Catherine Delattres • Théâtre des Deux rives • 19 h 30 • 19 € (TR 12,50 €, 4,50 €) • Rens. : 02 35 70 22 82 • cdrdeuxrives@cdrdeuxrives.com • www.cdrdeuxrives.com

**JAZZ VOCAL José James** • co-accueil Rouen jazz action • Hangar 23 • 20 h 30 • 21 € (TR 15 €, 10 €) • Rens. : 02 32 76 23 23

### mardi 15 octobre

**THÉÂTRE Le jeu de l'amour et du hasard** • voir lundi 14 octobre • Théâtre des Deux rives • 14 h

**VISITE Partez, découvrez... le monument juif, « La maison sublime »** • RDV à l'Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable au 02 32 08 32 40 • www.rouenvalleedeseine.com • accueil@rouenvalleedeseine-tourisme.com

**RENCONTRE Vivre sa grossesse au naturel** • animé par Camille Senard, naturopathe • Le BistroMôme • de 16 h à 18 h • 6 € (TR 5 €) • Rens. : 06 13 21 86 77 • lebistromome@gmail.com • http://lebistromome.e-monsite.com

**RENCONTRE Pierre Jourde** • à l'occasion de *La première pierre* • Librairie l'Armitière • 18 h • accès libre • Rens. : 02 35 70 57 42 • www.armitiere.com

**ATELIER d'écriture** • proposé par Catherine Bergère • de 18 h 15 à 20 h 15 • 15 € (TR 12 €) • Rens. : 06 78 72 64 01 • catherine.bergere2@gmail.com

**ÉLECTRO-POP Micky Green + Griefjoy** • Le 106 • 20 h • 15 € (TR 13 €, 4 €) • Rens. : 02 32 10 88 60 • www.le106.com

**THÉÂTRE Comparcita** • création du théâtre de l'Almendra et de la dl compagnie • Théâtre de l'Almendra • 20 h 30 • 12 € (TR 10 €) • Rens. : 02 35 70 52 14 • www.theatre-almendra.fr

## sports

### jeudi 3 octobre

➤ **BASKET SPO Rouen - Denain** • Kindarena • 20 h • payant • Rens. : www.kindarena.fr

### samedi 5 octobre

➤ **VOLLEY-BALL Open de volley-ball ligue B masculine** • Kindarena • 13 h • 5 € • Rens. : www.kindarena.fr

➤ **ROLLER HOCKEY Rouen - Angers** • Nationale 2 • MJC Rive gauche • 20 h 15 • gratuit

➤ **HOCKEY SUR GLACE Rouen - Chamonix** • Patinoire Guy-Boissière • 20 h 30 • payant • www.rhe76.com

### dimanche 6 octobre

➤ **VOLLEY-BALL Open de volley-ball ligue B masculine** • Kindarena • 13 h • 5 € • Rens. : www.kindarena.fr

### lundi 7 octobre

➤ **RENDEZ-VOUS SPORTS DE LA CREA Zumba** • Kindarena • de 19 h à 20 h 30 • gratuit • Rens. : www.kindarena.fr

### mercredi 16 octobre

**VISITE Découverte du port de Rouen** • proposé par l'Office de Tourisme de Rouen Vallée de Seine • à bord de la vedette *Cavelier-de-la-Salle II* • les visites sont soumises aux conditions météorologiques • Rdv embarcadère Jehan-Ango • 14 h 30 • 8 € (TR 5,75 €, gratuit - 3 ans) • www.rouenvalleedeseine.com • 02 32 08 32 40

**RENCONTRE MÉTIERS : hôtellerie et restauration** • Cité des Métiers, Pôle régional des savoirs • 14 h 30 • gratuit, sur inscription • Rens. : www.citedesmetiershautenormandie.fr • 02 32 18 82 80

**RENCONTRE Pierre Lefebvre** • à l'occasion de *Les Carnets de Pierre et Simon* • Librairie l'Armitière • 15 h

**ATELIER PARENTS-ENFANTS Chanter avec bébé** • ouvert aux bébés de 2 mois à 3 ans accompagnés d'un adulte • sur réservation • Le BistroMôme • 17 h - 18 h • 6 € (TR 5 €) • Rens. : 06 62 99 23 94

**RÉUNION PUBLIQUE du conseil de quartier Vieux-Marché/Cathédrale** • Hôtel de Ville, Salon République • 19 h

**THÉÂTRE Le jeu de l'amour et du hasard** • voir lundi 14 octobre • rencontre avec l'équipe artistique • Théâtre des Deux rives • 19 h 30

### mercredi 9 octobre

➤ **RENDEZ-VOUS SPORTS DE LA CREA Danse africaine** • Kindarena • de 19 h à 20 h 30 • gratuit • Rens. : www.kindarena.fr

### samedi 12 octobre

➤ **ROLLER HOCKEY Rouen - Grenoble** • MJC Rive gauche • 18 h • 5 € • Rens. : www.spiders.fr

➤ **HOCKEY SUR GLACE Rouen - Villard-de-Lans** • Patinoire Guy-Boissière • 20 h 30 • payant

### dimanche 13 octobre

➤ **COURSE PÉDESTRE 10 kilomètres de Rouen** • proposé par l'ASPTT athlétisme • départ Place du Général-de-Gaulle

➤ **HANDBALL Crea Handball-Oissel - Nanterre HB** • Kindarena • 16 h • 7 € (TR 5 €, gratuit - 16 ans) • Rens. : www.kindarena.fr

### mardi 15 octobre

➤ **BASKET SPO Rouen - Bourg-en-Bresse** • Kindarena • 20 h • payant • Rens. : www.kindarena.fr

### Exposition

Le sculpteur japonais Tetsuo Harada expose une sélection de ses œuvres (des sculptures, mais aussi des dessins) à l'Espace de la Calende du 12 octobre au 23 novembre. Rens. : 09 81 97 38 77

### Loto

L'Association pour le développement en Afrique organise un loto samedi 12 octobre à 19 h à la MJC Grieu. Quatre parties au programme, en faveur des jeunes du Sénégal. Rens. : 06 14 47 29 98

### Automne en Normandie

La billetterie individuelle du festival Automne en Normandie, qui aura lieu du 12 novembre au 7 décembre, est officiellement ouverte sur [automne-en-normandie.com](http://automne-en-normandie.com) ou 02 32 10 87 07.

# Agenda

## expos



© M.H. Labat

Marie-Hélène Labat expose ses photos de Takienta au centre Malraux du 14 au 31 octobre.

## Peinture

- **FRANÇOIS DUBOC** • Galerie du 1<sup>er</sup> étage de l'Hôtel de Ville • jusqu'au 3 octobre • libre
- **RODOLPHE MABILLE** • Galerie Daniel Duchoze • jusqu'au 10 octobre • ouvert tous les jours de 14 h à 19h30

## Photo

- **GÉNÉRATION PROCHES** • Maison des Aînés • du 14 au 25 octobre • un nouveau regard sur l'entourage des personnes malades, âgées ou dépendantes • entrée libre
- **MARIE-HÉLÈNE LABAT - LES DERNIERS HABITANTS DES TAKIENTA** • Centre André-Malraux • du 14 au 31 octobre • vernissage le 15 octobre à 18h30
- **VICTOR GUÉRIN - LA VIE DU CENTRE SOCIAL SAINT-VIVIEN** • Centre Social Saint-Vivien • du 2 octobre au 28 novembre • ouvert du lundi au vendredi, de 9h30 à 11h30 et de 13h30 à 17 h • entrée libre
- **WILLIAMS ET DOMINIQUE CORDIER - ROUEN, LES ANNÉES 60/70** • Galerie du Temps de (poz) de l'Insa de Rouen, Saint-Étienne-du-Rouvray • jusqu'au 13 décembre • du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h • libre

## Sculpture

- **PHILIPPE AÏNI** • Espace de la Calende • jusqu'au 5 octobre
- **JACKY SOLOY-GUIET** • Espace de l'Union des arts plastiques • du 11 octobre au 3 novembre • vernissage le 12 octobre à partir de 16 h • du jeudi au samedi, de 15 h à 19 h et le dimanche de 15 h à 18 h • libre
- **TETSUO HARADA** • Espace de la Calende

• du 12 octobre au 23 novembre • ouvert du mardi au samedi, de 10 h à 12 h et de 14 h à 19 h • entrée libre

## Autres

- **IMPRESSIONS MOUILLÉES** • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • jusqu'au 4 octobre • douze artistes photographes et plasticiens • du lundi au vendredi, de 9 h à 19 h
- **MANUSCRITS AU FUTUR: LE PROJET DOCEXPLORE** • Bibliothèque Jacques-Villon • jusqu'au 5 octobre • tout public • libre
- **YVES MICHEL, FRANÇOIS BLOSSEVILLE ET DIDIER GROUARD** • Galerie Manufacture 45 • jusqu'au 5 octobre
- **EDITH, DE LA BANDE DESSINÉE À LA LITTÉRATURE JEUNESSE** • Hôtel de Région • jusqu'au 5 octobre • dans le cadre du festival Normandiebulle • gratuit
- **JEANINE MÉRIEUX** • Espace de l'Union des arts plastiques • jusqu'au 6 octobre • papiers (plissés, froissés, fripés) • du jeudi au samedi, de 15 h à 19 h et le dimanche, de 15 h à 18 h
- **EXPOSITION DES ATELIERS MUNICIPAUX** • Centre André-Malraux • jusqu'au 7 octobre • artiste à l'honneur: Braïma Injai
- **FLUX** • Grandes galeries de l'ESADHaR, Aître Saint-Maclou • jusqu'au 15 octobre • dans le cadre de Normandie Impressionniste • du mardi au samedi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h • entrée libre
- **POLAR ET BANDE DESSINÉE: ANTHONY PASTOR** • Librairie Polis • jusqu'au 15 octobre • dans le cadre du festival Normandiebulle
- **LA REVUE DESSINÉE, NUMÉRO 1** • Club de la presse de Haute-Normandie • jusqu'au 18 octobre • ouvert du lundi au vendredi, de 9 h à 13 h et de 14 h à 17 h • gratuit

- **VÉLOMOTION** • Galerie Face de Phasme • jusqu'au 20 octobre • gratuit
- **FLORIAN DIARRA, ARNAUD BERTEREAU ET FABIEN DOLINSKI - HOLY DAYS** • Galerie Mona • jusqu'au 20 octobre
- **TALENT ET PRESTIGE DES MAÎTRES** • Galerie Métais • du 5 au 26 octobre • ouvert de 10 h à 12 h et de 14 h à 19 h
- **JONATHAN LOPPIN - BLOCUS** • Le 180 • jusqu'au 2 novembre • du mercredi au samedi, de 14 h à 19 h et sur rdv • libre
- **THOMAS FONTAINE - SPIRITS** • Espace Mezcla • jusqu'au 3 novembre • entrée libre • ouvert du mardi au samedi de 14 h à 18 h
- **J'AURAI TA PEAU DOMINIQUE A** • Le 106 • jusqu'au 9 novembre • planches de dessins • ouvert tous les jours de concerts de 13 h à 18 h et du lundi au vendredi de 13 h à 19 h
- **L'INVENTAIRE, VOL.3** • Frac Haute-Normandie, Sotteville-lès-Rouen • du 2 octobre au 1<sup>er</sup> décembre • artistes invités: collectif Claire Fontaine • dans le cadre de la manifestation Les Pléiades - 30 ans des Frac
- **MATHIEU HERBELIN - AURÈLE ORION/CHARLES-HENRI FERTIN/NICOLAS GIRAUD - MARIE DENIS** • PLOT HR • jusqu'au 4 décembre • artistes en lice pour présenter leur projet d'œuvre d'art pour la dalle de la Grand'Mare • entrée libre
- **LE VITRAIL, CHEFS-D'ŒUVRE CACHÉS DU MUSÉE** • Musée départemental des Antiquités • jusqu'au 5 janvier • ouvert tous les jours sauf le lundi, de 10 h à 12h15 et de 13h30 à 17h30, le dimanche de 14 h à 18 h • 3,50 € (TR 2,50 €, gratuit - 18 ans, personnes handicapées, étudiants et demandeurs d'emploi)
- **TRAVERSER LA MANCHE: MILLE ANS DE RELATIONS ANGLO-NORMANDES** • Archives départementales, pôle culturel Grammont • du 18 octobre au 25 janvier
- **BON APPÉTIT** • H2O • du 5 octobre au 9 mars • à partir de 7 ans • l'alimentation de manière festive, ludique et pédagogique • 3 € (TR 2,50 €, gratuit - 7 ans) et gratuit pour tous le 1<sup>er</sup> dimanche et le 3<sup>e</sup> mercredi du mois



Le collectif Claire Fontaine est l'invité du Frac pour ses 30 ans.

Capitalism Killz Love © Collectif Claire Fontaine

## en bref

### Audition pop

Le « Pop », orchestre symphonique de jeunes de la Crea, est à la recherche

de nouveaux talents de 12 à 18 ans. Une grande audition est prévue à l'École de musique (19 boulevard d'Orléans) samedi 5 octobre, de 13h30 à 17 h. **Rens. et inscr. : 02 32 76 44 97 • francis.gravigny@la-crea.fr**

### Devoir de mémoire

L'association Espoir jeunes organise un après-midi sur le devoir de mémoire à la bibliothèque Simone-de-Beauvoir mercredi 9 octobre à partir de 14 h, avec projection de documentaire et débat.



Rouen

# les méridiennes

*Rendez-vous proposés  
par la Ville de Rouen  
les vendredis à 12h 15  
pour des concerts  
ou spectacles*

## Prochains rendez-vous

**vendredi 4 octobre**  
à l'Hôtel de Ville  
*Chants d'elles*

En ouverture  
du festival,  
un café-chansons.

**vendredi 11 octobre**  
à l'Hôtel de Ville  
*Hommage  
à Piazzolla*

Tango.

## Les lieux

Hôtel de Ville,  
conservatoire,  
musée des Beaux-Arts,  
bibliothèque S<sup>t</sup>-Sever,  
CHU.

## Infos

02 32 08 13 90  
rouen.fr



# es vacances

## Automne 2013 - du lundi 21 au jeudi 31 octobre Inscriptions à partir du 9 octobre

➤ Pour les activités sportives gratuites (2/6 ans) • Renseignements auprès de la direction de la Vie sportive : 02 32 08 01 05 ou 06 03 38 51 09

➤ Pour Planète vacances sports et loisirs (6/17 ans) • Renseignements : 02 76 08 90 43 • 02 35 08 87 73 • 06 03 38 14 77

Consultez l'intégralité des programmes (horaires des transports, tarifs selon votre quotient familial, détails des activités, des stages, des séjours et des thèmes de session) sur [Rouen.fr/tesvacancesarouen](http://Rouen.fr/tesvacancesarouen)

Vous pouvez recevoir également le programme en écrivant à [contactplanetevacances@rouen.fr](mailto:contactplanetevacances@rouen.fr)

**Inscr. :** **mercredi 9 octobre, Hôtel de Ville (Salle des Mariages, 1<sup>er</sup> étage), de 8 h 15 à 16 h 45**  
**ou au Centre André-Malraux, de 8 h 30 à 16 h 45**  
**du jeudi 10 octobre au mardi 15 octobre • Direction des Temps de l'enfant (rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville), de 8 h 30 à 16 h 45**  
**à partir du mercredi 16 octobre, par téléphone au 02 35 08 87 73**

## Baby (2/6 ans)

### ➤ BABY GYM (2/3 ans)

Salle de motricité Saint-Exupéry (rue des Petites-Eaux-de-Robec) • mardi 22 et mercredi 23 octobre, de 10 h à 10 h 45 • mardi 29 et mercredi 30 octobre, de 10 h à 10 h 45 • *présence obligatoire de l'un des deux parents*

### ➤ ÉVEIL GYMNIQUE (4/6 ans)

Salle de motricité Saint-Exupéry (rue des Petites-Eaux-de-Robec) • mardi 22 et mercredi 23 octobre, de 11 h à 12 h • mardi 29 et mercredi 30 octobre, de 11 h à 12 h

### ➤ BABY PATINAGE (3/5 ans)

Patinoire du Centre Sportif Guy-Boissière (Île Lacroix) • du lundi 21 au vendredi 25 octobre, de 18 h 15 à 19 h • du lundi 28

au jeudi 31 octobre, de 18 h 15 à 19 h

### ➤ BABY PING (5/6 ans)

Gymnase Pélissier • du mercredi 23 au jeudi 24 octobre, de 10 h 30 à 11 h 30

### ➤ BABY LUTTE (3/6 ans)

Gymnase Pélissier • du jeudi 24 au vendredi 25 octobre, de 10 h 45 à 11 h 30

### ➤ LUDIPARC (4/6 ans)

Piscine Salomon • mercredi 23 et mercredi 30 octobre, de 10 h 15 à 11 h

## Sport (6/17 ans)



### ➤ STAGE SPORTS COLLECTIFS (6/8 ans)

Gymnase Saint-Exupéry • sur le thème du basket-ball et du handball • du jeudi 24 au vendredi 25 octobre, de 14 h à 16 h

### ➤ ROLLER (6/9 ans)

Centre Sportif Saint-Exupéry • du jeudi 24

au vendredi 25 octobre, de 14 h à 15 h 30

### ➤ PATINAGE (6/10 ans)

Patinoire du Centre Sportif Guy-Boissière (Île Lacroix) • du lundi 21 au vendredi 25 octobre, de 18 h 15 à 19 h • du lundi 28 au jeudi 31 octobre, de 18 h 15 à 19 h

### ➤ NATATION (6/10 ans)

Piscine Diderot • accessible aux enfants débutants • du lundi 21 au jeudi 24 octobre, de 13 h 15 à 14 h • du lundi 28 au jeudi 31 octobre, de 13 h 15 à 14 h

### ➤ GYMNASTIQUE (6/12 ans)

Gymnase Jeanne-D'Arc • du lundi 21 au mardi 22 octobre, de 14 h à 16 h

### ➤ ÉCHECS (6/17 ans)

Maison Saint-Sever • du lundi 21 au jeudi 24 octobre, de 9 h 30 à 12 h

### ➤ TENNIS DE TABLE (7/9 ans)

Gymnase Pélissier • du mercredi 23 au jeudi 24 octobre, de 14 h à 15 h 30

### ➤ TENNIS (8/12 ans)

Gymnase Lenglen • du lundi 21 au mercredi 23 octobre, de 14 h à 15 h 30

### ➤ STAGE SPORTS COLLECTIFS (9/12 ans)

Gymnase Saint-Exupéry • sur le thème du basket-ball et du handball • du jeudi 24 au vendredi 25 octobre, de 14 h à 16 h

### ➤ ROLLER (10/12 ans)

Centre Sportif Saint-Exupéry • du jeudi 24 au vendredi 25 octobre, de 15 h 30 à 17 h

### ➤ TENNIS DE TABLE (10/17 ans)

Gymnase Pélissier • du mercredi 23 au jeudi 24 octobre, de 15 h 30 à 17 h

# Sorties (6/17 ans)



## ▷ ATELIER COLLAGES MOSAÏQUES EN PAPIER (6/9 ans)

Maison Saint-Sever, Salle 4 • du lundi 21 au vendredi 25 octobre, de 14 h à 16 h

## ▷ TES VACANCES AU MUSÉE (6/12 ans)

Musée des Beaux-Arts • du lundi 28 au jeudi 31 octobre, de 14 h à 17 h • « Hyper héros » : atelier en trois temps autour de la mythologie

## ▷ SPÉCIAL FESTIVAL DES JEUX Quels jeux!!! (8/17 ans)

Maison Saint-Sever, Salle 5 puis 3 • avec le Réseau Ludique Normand • du 21 octobre au 23 octobre, de 14 h à 16 h 30 • du 30 au 31 octobre, de 14 h à 16 h 30

Suite des animations du 27 au 29 décembre à la Halle aux Toiles dans le cadre de la 13<sup>e</sup> édition du Festival des Jeux.

## ▷ ATELIER PÂTISSERIES (9/15 ans)

2 place du 39<sup>e</sup>-Régiment-d'Infanterie • avec l'association Faites-le vous-même • du lundi 21 au mardi 22 octobre, de 9 h 30

à 12 h • du mercredi 23 au jeudi 24 octobre, de 9 h 30 à 12 h

## ▷ ATELIER CUISINE NORMANDE (9/15 ans)

Passage de la Petite-Horloge, 160 rue Eau-de-Robec • avec l'association Faites-le vous-même • du lundi 28 au mardi 29 octobre, de 9 h 30 à 12 h • du mercredi 30 au jeudi 31 octobre, de 9 h 30 à 12 h

## ▷ ATELIER CHOCOLAT (9/15 ans)

2 place du 39<sup>e</sup>-Régiment-d'Infanterie • avec l'association Faites-le vous-même • du lundi 28 au mardi 29 octobre, de 14 h à 16 h 30 • du mercredi 30 au jeudi 31 octobre, de 14 h à 16 h 30

## ▷ PEINTURE SUR SOIE (9/17 ans)

Centre André-Malraux • atelier ouvert aux filles et aux garçons, débutants ou initiés • du lundi 28 au jeudi 31 octobre, de 10 h à 12 h 30 ou de 14 h à 16 h 30

## ▷ MATINÉES ÉQUITATION (9/17 ans)

## Centre équestre de Quincampoix

(transport assuré) • débutants ou initiés • mardi 22 octobre, de 8 h 30 à 12 h 30 • vendredi 25 octobre, de 8 h 30 à 12 h 30 • mercredi 30 octobre, de 8 h 30 à 12 h 30

## ▷ ESCALADE (11/17 ans)

ASRUC, Mont-Saint-Aignan (transport assuré) • initiation, 430 m<sup>2</sup> de murs à grimper dont 300 m<sup>2</sup> de blocs • mercredi 23 octobre, de 13 h 15 à 16 h 45 • lundi 28 octobre, de 13 h 15 à 16 h 45

## ▷ LIGHT PAINTING (10/17 ans)

Accueil de loisirs François-Salomon, 8 rue Leverrier (02 35 59 85 19) • jeudi 24 octobre, de 13 h 45 à 16 h 15

## ▷ CUISINE MOLÉCULAIRE (9/17 ans)

Accueil de loisirs François-Salomon, 8 rue Leverrier (02 35 59 85 19) • mardi 29 octobre, de 13 h 45 à 16 h 15

## ▷ ATELIER MAO (Musique assistée par ordinateur) (13/17 ans)

Maison des Jeunes Rive Gauche, Place des Faïenciers (Métro Saint-Sever) • initiation à la MAO et à l'enregistrement pour individuel débutant ou initié ou pour petit groupe de trois stagiaires maximum par séance • du lundi 21 au jeudi 31 octobre, de 13 h 30 à 15 h 30 ou de 16 h à 18 h

## ▷ LA CARAVANE DU PINÇ (activité gratuite) (6/17 ans)

Gymnase Villon • du mercredi 29 au jeudi 30 octobre, de 14 h à 17 h



# Stages (8/17 ans)



## ▷ FAIS L'ACROBATE (8/15 ans)

Gymnase Thuilleau • initiation aux techniques du cirque à la création d'un spectacle avec le Baron perché • du lundi 21 au vendredi 25 octobre, de 13 h 30 à 16 h 30

## ▷ ORNI: OBJETS ROBOTISÉS NON IDENTIFIÉS (9/17 ans)

Accueil de loisirs François-Salomon, 8 rue Leverrier • atelier de construction robotique • du lundi 21 au vendredi 25 octobre, de 9 h à 12 h





14<sup>e</sup> ÉDITION



19 & 20 octobre 2013  
Quartier Vieux-Marché

[www.feteduventre.fr](http://www.feteduventre.fr)

